

RAIVA AJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona helmikuun 1 - Wed. Feb. 1, 1989

FINNISH AMERICAN WEEKLY

85 vuosikerta LXXXV No. 5 45 cents

Bushilta kiitospuhelu Koivistolle

Mieluisa soitto sekoitti Suomen presidentin aikataulun

Uusi presidenttimme George Bush soitti ensimmäisenä virallisena virkapäivänään kymmenelle maailman johtajalle kiittääkseen heitä virkaanastumisensa johdosta hänelle osoitetuista onnitelushkeistä.

Yksi puheluista oli tilattu Helsinkiin, Suomen tasavallan presidentin linnaan.

- Bush soitti, selitti presidentti Mauno Koivisto ilalla kun myöhästyi eräästä yksityistilaisuudesta.

Presidentti Bushin soittoa osattiin tuki linnassa odottaa. Valkoinen talo oli varoitannut hyvissä ajoin ja sopinut ajan. Soitto tuli Koiviston hen-

kilökohtaiseen numeroon, jota moni ei tiedä.

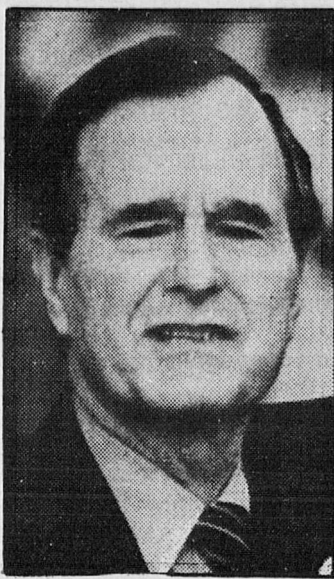
Hyvissä valmiusasemissa ollut Koivisto nappasi luurin tottuneesti kouraansa ja vaihtoi Bushin kanssa muutaman lauseen.

Lähinnä kosketeltiin Suomen ja Yhdysvaltain välisiä hyviä ja ystävällisiä suhteita.

Bush myös kiitti lämpimästi Koivistoa tämän lähettämästä onnitelushkeistä. Se olikin kaukopuhelun varsinainen syy.

"Imartelevaa"

- Koivisto oli hyvin mielisään soitosta. Hehän ovat sitäpaitsi tuttuja entuudestaan, kertoi valtioneuvoston tiedotuspäällikkö Tom Westergård.



Presidentti Bush

Bush ja Koivisto ovat tavanneet kolmesti; varapresidentti Bushin käydessä Suomessa sekä Koiviston ollessa valtiovierailulla ja YK-matkalla Yhdysvalloissa. He tulevat tietävästi erinomaisen hyvin juttuun keskenään. Kumpikin on isokokoinen cowboyn-oloinen harvapuheinen kaveri.

Westergård pitää hyvin myönteisenä, että Valkoinen talo on nimenomaisesti maininnut Koiviston yhtenä kymmenestä Bushin soiton vastaanottaneesta.

Kovassa seurassa

Puhelinrinki, johon Suomi pääsi, ei voisi olla kovempi: Koiviston ohella kiitospuhelun saivat Neuvostoliiton presidentti Mihail Gor-

batshov, Ison-Britannian pääministeri Margaret Thatcher, Länsi-Saksan liittokansleri Helmut Kohl, Italian pääministeri Ciriaco de Mita, Japanin pääministeri Noboru Takeshita, Pakistanin pääministeri Benazir Bhutto, Argentiinan presidentti Raul Alfonsín, Intian pääministeri Rajiv Gandhi sekä Egyptin presidentti Hosni Mubarak.

Valkoisen talon ilmoituksen mukaan Bush halusi viestittää kaikille johtajille arvostavansa heidän lähettämää onnitelushkeitä.

Bush "ilmaisi Yhdysvaltain halun toimia yhteistyössä kaik-

kien näiden valtionpäämies-ten kanssa rauhan tavoittelemiseksi", Valkoisen talon lausunnossa sanottiin.

Raha virtasi teollisuusmaihin

"Kehityksen vuosikymmen" köyhdytti kolmatta maailmaa

NEWYORK - Masentavat tosiseikat kertovat, että 1980-luku, YK:n julistama kolmas "kehityksen vuosikymmen", epäonnistui kolmannen maailman tilanteen parantamisessa.

YK:ssa pohditaankin nyt, millaisia tavoitteita tulisi asettaa vuoden 2000 tähtäimellä - ja erityisesti, miten ne myös saavutettaisiin.

Ylivoimainen enemmistö kehitysmaista, erityisesti Afrikassa ja Latinalaisessa Amerikassa, päättää 1980-luvun köyhempiä kuin aloitti sen. Kodittomia, työttömiä ja varattomia ihmisiä on enemmän

kuin 10 vuotta sitten.

Kehitysmaat, jotka aiemmin olivat pääoman nettotuojia eli saivat enemmän rahaa kuin maksoivat ulos, ovat 1980-luvun ensipuoliskolla pulittaneet laihoista kukkaroihin teollisuusmaille yli 30 biljoonaa dollaria.

Kehitysmaiden ulkomaanvelka on paisunut yli biljoonan dollariin eikä edelleenkään ole sovittu, miten ongelma voitaisiin ratkaista.

Realismia

Vuoteen 2000 mennessä kolmannessa maailmassa tarvittaisiin vähintään 600 biljoonaa uutta työpaikkaa, mikä on enemmän kuin kaikki teol-

listuneiden maiden nykyiset työpaikat yhteensä.

Lohduton tilannekuva oli pohjana keskusteluille, joissa YK:n rahoitus- ja talouskomitea pohti tarvetta julistaa 1990-luku neljänneksi kehityksen vuosikymmeneksi.

Kokemuksista on opittu sen verran, että komitea suosittelee uuden strategian keskitymistä rajoitettuun määrään olennaisia ja realistisia tavoitteita ja keinoja, joilla niihin pyritään.

Ylhäältä alas

Eräs selitys kehitysstrategioiden epäonnistumiselle on se, että diplomaatit ja asian-

jatkuu takasivulla

Kanadan kauppa vapautuu

Kaksi vuotta neuvoteltu sopimus astui vuodenvaihteessa voimaan

Kanadan ja Yhdysvaltain kaupalliset viranomaiset ovat alkaneet vuodenvaihteen lo-mien päätyttyä toteuttaa keskinäisen vapaakauppasopimuksen vaatimia välittömiä muutoksia. Yhteensä 272 miljoonan ihmisen muodostaman vauraan vapaakauppa-alueen halkaisevan rajan yli kulki viime vuonna noin 140 biljoonan dollarin arvosta tavaraa ja palveluja. USA:n ja Kanadan rajan yli käydään suurinta kahdenvälistä kaup-paa maailmassa.

Kanadan senaatti hyväksyi vuoden viimeisenä istun-topäivänä sopimuksen vaatimat 27 lainmuutosta ja varmisti sen, että sopimus astui voimaan tammikuun alusta kuten sopimusteksti edellytti.

Jäljellä olevasta tullien alaisesta tavarakaupasta vapautuu välittömästi 15 prosenttia. Kanadan viennistä Yhdys-valtoihin liki 80 prosenttia on jo tullitonta ja Yhdysvaltain viennistä Kanadaan noin 65 prosenttia. Kerralla tullit poistuvat seuraavilta tuotteilta: tietokoneet ja niiden osat, turkkikset, sukset, luistimet, viski, pakastekala ja eläinrehu.

Samalla alennetaan tulleja

20 prosenttia kolmanneksessa tullinalaista kauppaa. Tähän ryhmään kuuluvat koneet, maalit, huonekalut, paperi ja paperituotteet, vaneri, öljy ja eräät autonosat.

Joka vuosi pudotetaan tämän ryhmän tulleja 20 prosenttia kunnes tullivapaus saavutetaan 1.1.1993.

Jäljellä olevien tavaroiden tulleja lasketaan 10 prosenttia vuodessa ja ne tulevat tullivapaiksi 1.1.1998. Niiden osuus on noin 50 prosenttia tullinalaisesta tavarakaupasta. Näistä suurimmat ryhmät ovat alkupehkeet, tekstiilit, talouskoneet, elintarvikkeet, jalkineet, lääkkeet ja kosmeettiset aineet.

Kanadan provinssien on määrä lopettaa amerikkalais-ten alkoholijuomien ylihinnoittelu kokonaan vuoteen 1995 mennessä.

Liikemiesten matkustamista ja lyhytaikaista asumista sekä työskentelyä helpotetaan. Se tulee parantamaan myös suomalaisten tytäryhtiöiden ja osakkuusyhtiöiden henkilökunnan liikkuvuutta Pohjois-Amerikassa. Yhtiöitä on Yhdysvalloissa noin 250 ja Kanadassa liki 70.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVA AJA

pages 8 - 10

- Image of Finland: Reflections on Friendship Year and beyond
- Kalevala observance coming up at New York's Finlandia Foundation
- A night's lodging!

Sisäsivuilla:

- Suomi naparetkelle sivu 2
- Anna-Liisan matkassa entisaikaan sivu 4
- Floridan kuulumisia sivu 5
- Fitchburg ja ympäristö sivu 12
- Suomesta ja suomalaisista sivut 14 & 15

Turvavyöt päälle

Poliisilaitosten auto-onnettomuustilastot ovat jo pitkään osoittaneet, että turvavöiden käyttäminen ehkäisee vakavia loukkaantumia ja kuolintapaturmia. Samanlaisen johtopäätöksen tuli ensimmäinen sairaaloiden tilastoihin perustunut tutkimuskin. Tämä uusi tutkimus tukee aikaisempia uskomuksia siitä, että turvavöiden käyttäminen estää monet vakavat loukkaantumiset.

Illinoisin yliopiston tutkimus osoittaa vääräksi uskomuksen, että turvavyöt eivät vaikuta siihen, miten vakavasti ihminen loukkaantuu auto-onnettomuudessa.

Tutkijat tarkastelivat 1,364 auto-onnettomuuden uhria Chicagon alueen sairaaloissa. Tutkimukset osoittivat turvavöiden vähentäneen loukkaantumisasetta 60.1:llä prosentilla.

Tämä puolestaan johti vähäisempään sairaalahoitoon. Tilastojen mukaan supistus oli 64.6 prosenttia. Turvavöiden käyttäjien hoitokustannukset olivat 66.3 prosenttia vähäisemmät kuin niiden, jotka eivät käyttäneet vöitä. American Medical Association järjestön julkaisun mukaan turvavöiden käyttäjien keskivertohoitokustannukset olivat \$534, vyöttömien \$1,583. Melkoinen ero!

Tilastot osoittavat myös, että 5-34-vuotiaiden amerikkalaisten pääkuolinsyy on auto-onnettomuudet. Tästä tosiseikasta huolimatta suurin osa amerikkalaisista ei suostu käyttämään turvavyötä. Valistus auttaa jonkin verran, mutta päävastuu jää kullekin henkilökohtaisesti. Turvavöiden käyttämisestä pitäisi tulla vakituinen tapa, eikä vain silloin tällöin muistettu asia.

LUOMAKUNNAN KRUUNU

Oi nainen! Luomakunnan kruunu, sinä yksin omistat suloiseen sopusointuun sulautuneen kaiken jalon, pyhän ja kaiken ikikauniin, minkä ajatus pystyy tavoittamaan ja minkä silmä näkee Jumalan teoissa.

John Milton

RAIVAAJA

(THE PIONEER) - Established 1905
(UPS 454-580)
Second class postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the first week in August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Postmaster: Send address change to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 am to 4 pm

TELEPHONE (508) 343-3822

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$20.00; 6 mo. - \$13.00; 3 mo. - \$9.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$24.00; 6 mo. - \$17.00

Advertising rates available upon request

Advertising deadline is the Monday before the Thursday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Suuri Suomalainen etelänmatka

Suomi haluaa naparetkikunnan avulla mukaan päättämään Antarktiksien rikkauksien kohtalosta

Suomalainen retkikunta purjehtii ennen vuoden loppua Etelämantereelle. Puolen vuoden pituisella, uudella tutkimusaluksella tehtävällä tieteellisellä matkalla pohjustetaan suomalaisen tutkimusaseman perustamista eteläisen napapiirin sisäpuolelle.

Tutkimusretki ja oma tutkimusasema antavat Suomelle mahdollisuuden päästä kansainvälisen Antarktiksopimuksen täysivaltaiseksi jäseneksi. Täysivaltaiset sopijavaltiot päättävät Etelämantereen tulevaisuudesta, hallinnasta ja sen runsaiden luonnonvarojen käytöstä.

Maailman kiinnostus Antarktista kohtaan kasvaa nopeasti. Voimassa oleva Etelämannersopimus umpeutuu 1991.

Sopimusvaltioiden on viimeistään silloin päätettävä, säilytetäänkö manner yksinomaan rauhanomaisessa käytössä kaikkien yhteisenä tutkimusareenana vai jaetaanko se ja ryhdytäänkö sen rikkauksia hyödyntämään.

Etelämannersopimus solmittiin 1959 ja astui voimaan kaksi vuotta myöhemmin. Sen laati ja allekirjoitti tuoreeltaan 12 valtiota. Nyt allekirjoittajia on 37. Suomi liittyi sopimukseen 1984 ja pääsi tarkkailijajäseneksi. Samalla Suomi ilmoitti hakevansa myöhemmin konsultatiivisen eli äänivaltaisen täysjäsenen asemaa.

Täysjäseneksi pääsee valtio, joka osoittaa olevansa kiinnostunut Etelämantereesta "tekemällä siellä huomattavaa tieteellistä tutkimusta perustamalla tutkimusaseman tai lähettämällä tutkimusretkikunnan". Seuraavan kerran jäsenyyssanomuksia käsitellään lokakuussa 1989, juuri silloin kun suomalainen retkikunta on matkalla Antarktikselle. Suomen on siis saatava kokous ennakoon vakuuttuneeksi, että aikomus on tehdä huomattavaa tieteellistä tutkimusta.

Ennen vuoden 1959 kan-

sainvälisen sopimuksen solmimista Argentiina, Australia, Chile, Iso-Britannia, Norja, Ranska ja Uusi-Seelanti olivat vaatineet mantereelta alueita itselleen. Iso-Britannia määrittä valtauksensa jo 1908, ja Argentiina piirsi sektorinsa kartalle 1943. Vaatimukset eivät kata koko mannerta, mutta ovat pahasti päällekkäin.

Sopimus ei kumoa entisiä aluevaatimuksia, mutta jädyyttä ne ja kieltää tekemästä uusia. Neuvostoliitto ja Yhdysvallat ovat pidättäneet kuitenkin oikeuden esittää halutessaan omat alueelliset vaatimuksensa.

Kilpajuoksu Etelämantereelle on vasta alkamassa

Neuvotteleva virkamies Esko Rajakoski Suomen ulkoministeriön poliittiselta osastolta arvioi, ettei varsinainen kilpajuoksu Etelämantereelle ole vielä alkanut.

Viralliset perusteet, joilla Suomi hakee jalansijaa Etelämantereelta, ovat poliittisia, tieteellisiä ja teknologisia.

Etelämannerta koskevat, varustelun kieltävät, YK:n parhaimmassa hengessä tehdyt sopimussäädökset antavat Suomelle oivallisen tilaisuuden harjoittaa aktiivista, rauhantahtoista ulkopoliitiikkaansa.

Tieteellisyyden vaatimusten Suomen arvioidaan täyttävän kiitettävästi alusta alkaen. Kylmän ilmänalan vaikutusta eri aloilla on tutkittu entuudestaan laajasti arktisesta lääketieteestä jäätutkimuksiin saakka. Tieto on sovellettavissa useimmiten suoraan Antarktiksella tehtäviin tutkimuksiin.

Ensimmäiselle Antarktikselle osallistuu monien alojen tutkijoita. Eniten mukaan pääsee merentutkijoita, sillä Merentutkimuslaitos varustaa retkikunnan tutkimusaluksen.

Hankkeen kolmas peruste, teknologiskaupalliset tavoitteet, on poliittisten ja tieteellisten tavoitteiden ylevästä merkityksestä huolimatta tärkein.

Suomi lähtee Antarktikselle ennen muuta liehuttamaan siniristilippua, esittämään taitoaan työskennellä huiputekniikan avulla myös kylmässä ja jäissä. Taustalla on halu myydä suomalaista tuotantoa, aluksia ja niiden varusteita, tutkimusvälineitä ja rakennustekniikkaa kylmillä äärialueilla toimiville valtioille.

Suomalaiset ovat nopeasti kehittäneet taidon valmistaa veden alla toimivaa tekniikkaa. Se saattaa käydä kaupaksi sellaisille maille, jotka ovat suuntaamassa napa-alueille. Kyseessä on yhdistetty kauppa- ja tutkimusmatka. Samalla Suomi pyrkii varaamaan mahdollisuuden osallistua aikanaan eteläisen napaseudun rikkauksien hyödyntämiseen.

Hanketta johtaa kauppa- ja teollisuusministeriö. Sitä valmistelevassa toimikunnassa on jäseniä ulkoministeriöstä, ympäristöministeriöstä, Suomen Akatemista sekä tieteellisistä ja taloudellisista yhteisöistä. Valtion teknillinen tutkimuskeskus hahmotti hanketta jo ennakkoon.

Merentutkimusaluksesta laivanrakentajien esittelykappale

Neljä telakkaa kilpailee siitä, kuka rakentaa uuden merentutkimusaluksen, jolla tutkijaryhmä lokakuussa 1989 matkaa Antarktikselle. Aluksen kustannusarvio on 70 miljoonaa markkaa. Siitä aiotaan tehdä lajinsa mallikappale, joka toimii samalla näytelyesineenä. Laiva ei ole jäänmurjaja, mutta se saa Super A 1-luokan jääominaisuudet.

Pohjoismaat kehittelevät ministerineuvostonsa suostuksesta yhteistyötä Etelämannersopimuksensa. Norjalla on alueen historiassa näkyvä ja kunniakas asema. Ensimmäisinä ihmisinä varsinaiselle mantereelle nousivat norjalaiset valaanpyytäjät tammikuussa 1895. Norjalaisen Roald Amundsenin retkikunta saavutti ensimmäisenä maantieteellisen jatkua seuraavalla sivulla

Nimipäivät



Helmikuun 5 p. Oivi
Helmikuun 6 p. Terhi, Teija, Terhikki, Tea
Helmikuun 7 p. Riku, Rikhard
Helmikuun 8 p. Laina
Helmikuun 9 p. Raija, Raisa
Helmikuun 10 p. Elina, Ellen, Elna, Ella
Helmikuun 11 p. Talvikki

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1989: Yhteensä: \$515.00

Anton ja Hanna Patarin muistolle
Martha Patari, Lunenburg, MA \$25.00

Kiitos lahjoittajille!

SUURI ... jatkoa edelliseltä

etelänavan 14.12.1911.

Norjalla on myös alueellinen vaatimuksensa mantereesta sekä rannikolla kaksi omaa saarta, tuliperäinen Pietari I:n saari länsireunalla ja Bouvetin saari Atlantin puolella.

Norja on Antarktis-sopimuksen alkuperäinen allekirjoittaja ja se on siis äänivaltainen täysjäsen, mutta Norjalla ei silti ole pysyvää tutkimustukikohtaa Antarktiksella. Matkoja norjalaiset ovat tehneet alueelle kerran kolmessa vuodessa. Rahoitusyhtiö Norja on lykännyt kiinteän aseman perustamista kahden vuoden päähän, jolloin Suomikin perustaa oman.

Ruotsi anoo täysijäsenyyttä yhtä rintaa Suomen kanssa. Tanska keskittyy kylmien alueiden tutkimuksensa luonnollisista syistä pohjoiselle pallonpuoliskolle ja pysyttelee Etelämanner-sopimuksen tarkkailijajäsenenä, vaikka allekirjoitti sen 1960-luvulla. Islanti ei ole mukana sopimuksessa.

Yksittäisiä eri alojen suomalaistutkijoita on viime vuosina työskennellyt useiden maiden Antarktis-retkikunnissa. Tutkimusyhteistyö on osittain heidän ansiostaan vireillä eurooppalaisten kumppanien lisäksi mm. Intian, Kiinan, Australian, Argentiinan ja Brasilian kanssa.

Emilio Marcos Palma on Etelämantereen ensimmäinen alkuasukas

Vuosi sitten, Antarktiksella edellisen kesän aikana, mantereella oli 57 pysyvää teollista, poliittista tai taloudellista tarkoitusta perustettua asemaa ja niillä tutkijoita 18 maasta. Neuvostoliiton ja Yhdysvaltojen on eniten asemia. Viime vuonna mantereella työskenteli tuhat neuvostoliittolaista, joista 350 talvehti. Myös Yhdysvaltain asemilla työskenteli vuosittain yli tuhat henkilöä. Molempien suurvaltojen tutkimushenkilöstöön kuuluu myös sotilaita. Sopimus ei sitä kiellä.

Lähinnä Antarktista olevat Argentiina, Australia, Chile, Etelä-Afrikka ja Uusi Seelanti

lisäävät suurten lailla aktiivisuuttaan. Argentiina kuljettaa mantereelle matkailijoita ja pitää siellä postitoimistoa. Yhdeksän vuotta sitten argentiinalaiset rahtasivat Esperanzatutkimusasemalleen odottavan naisen, joka teki maansa aluevaatimukselle suuren palveluksen synnyttämällä ensimmäisen etelämanterelaisen ihmisen.

Argentiinan kansalaisuuden saaneen alkuasukkaan Emilio Marcos Palman synnyinmanner käsittää kymmenesosan maailman maa-alasta. Mantereella leppää 90 prosenttia maailman jäätä, johon on sitoutuneena kolme neljänestä kaikista makean veden varoista. Jos jää sulaisi, maailman merten pinta kohoaisi 70 metriä.

Mantereen keskikorkeus on parituhatta metriä. Ilmakehä on ohut ja poikkeuksellisen lämpöinen. Vaikka puolet vuodesta on kaamosa, manner saa kesänsä aikana yhtä paljon auringonsäteilyä kuin päiväntasaajan seudut vuodessa. Noin 90 prosenttia säteilystä heijastuu lumesta ja jäältä, taakaisin avaruuteen lämmittämättä man- nerta.

Niin karu kuin itse manneronkin, sitä rikkaampi on ympäröivä meri. Sen pintavesien biologinen tuotanto on nelinkertainen muihin valtameriin verrattuna. Veden korkea happi- ja hiilidioksidipitoisuus, merivirtojen pohjasta nosta- mat mineraalit sekä kesän keskeytymätön valorunsaus saavat aikaan runsaan tuotannon.

Antarktis-tutkimuksen kansainvälinen neuvontayhteisö SCAR (Scientific Committee on Antarctic Research) ohjaa ja ko- koaa laajaa, moni- vuotista Etelämanner- ta ympäröivän meren biologista kartoitusta.

Suomalaiset meren- tutkijat osallistuvat ensimmäisestä mat- kasta alkaen napa- meren kartoitukseen.

Tutkijoita kiinnostavat ravin- tokierto, biologisen tuotan- non kulku ja säätely ekosys- teemissä, jota meren, jään ja ilmakehän poikkeuksellisen vil- kas vuorovaikutus hallitsee.

Suomen Merentut- kimuslaitoksen ylijohtaja tohtori Aarno Voipio sanoo Ant- arktishankkeen avaavan uu- den aikakauden suomalais- sessa merentutkimuksessa. Vesiympäristön, veden ja jään kemiallinen, fysikaalinen ja biologinen tutkimus laajenee järveltä ja Itämereltä valta- merille ja napa-alueelle. Voi- pio arvioi, että Etelämanner- hanke on erinomainen tilai- suus kansainvälistää suoma- laista tutkimusta.

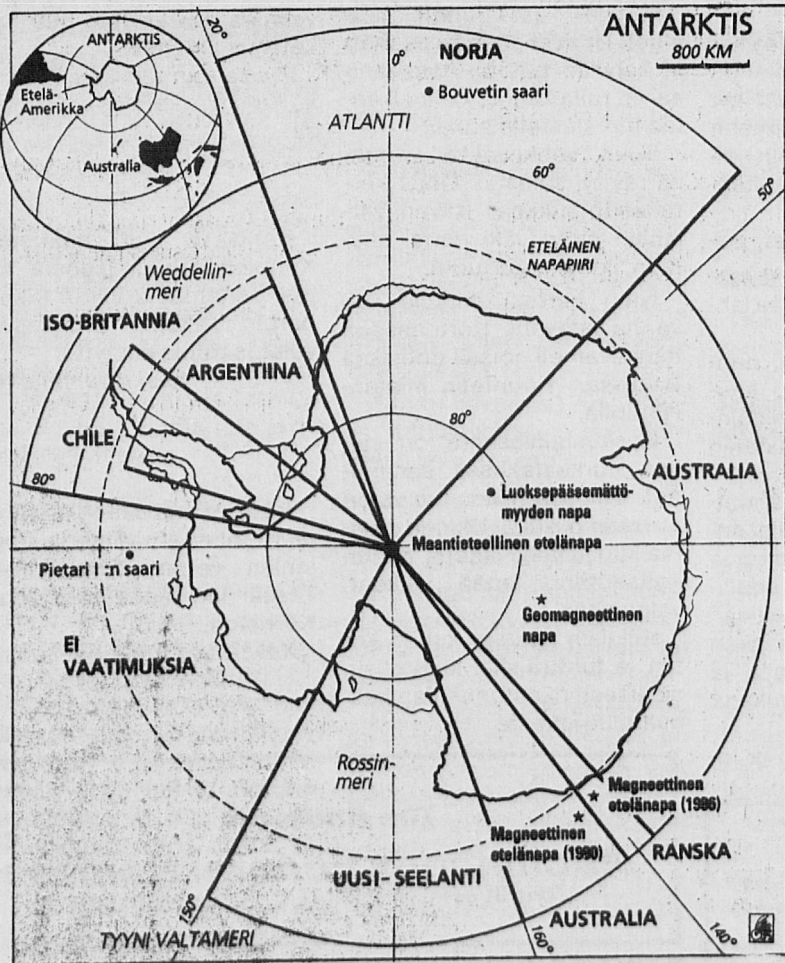
Antarktiksella suomalainen tutkimusohjelma on vielä yk- sityiskohdiltaan jäsentämät- tä. Luonnontieteilijät keskit- tyvät ensisijassa tutkimaan merta. Mantereella geologien on tarkoitus selvittää öljy- ja kaasuesiintymiä. Mineraalien jakautumista tutkitaan sekä

mantereella että merialueilla. Tarkoitus on tutkia myös jää- kauden, roudan, sulamisen ja eroosion vaikutuksia, eroja ja yhtäläisyyksiä vertaamalla niitä oman maamme ja Skan- dinavian jääkauteisiin jälkiin.

Ilmakehässä etelänavan ylä- todetun otsonikadon ja sen seurausten tutkimus sisältyy sekä ilmatieteilijöiden että biologien ohjelmaan. Ilmatie- teelliset tutkimukset ovat laa- joja, sillä eteläinen napaseutu vaikuttaa maapallon ilmas- toon erittäin merkittävästi.

Lääketieteeseen tut- kimussuunnitelmat perus- tuvat kokemuksiin, joita suo- malaisilla on entuudestaan hankittuna arktisen lääketie- teen alalla. Tutkimusten osa- na seurataan myös retkikun- nan jäsenten terveydentilaa ja suorituskykyä poikkeuk- sellisen eristyneissä, kylmis- sä, valoisissa, pimeissä ja raskaissa oloissa.

Jorma Korhonen
(HS)



Karttaan on merkitty eri maiden esittämät aluevaatimukset. Maantieteellinen etelänapa: maan pyörimisakselin eteläinen napa. Magneettinen etelänapa: piste, johon kompassineula eteläisellä pallonpuoliskolla osoittaa. Liikkuu maan magneettikentän vaihd- ellessa. Geomagneettinen etelänapa: matemaattinen käsite, jonka mää- rittelyssä magneettineulan ajatellaan sijaitsevan maapallon kes- kipisteessä. Luoksepääsemättömyyden napa: Etelämantereella toimivien tut- kijoiden kokemusperäisen tiedon mukaan mantereen vaikeim- min saavutettava paikka. Sijaitsee Itä-Antarktiksessa korkeassa vuoristossa.

Tappajamehiläisiä vakoillaan

Tappajamehiläisten valmis- tautuessa ylittämään Teksa- sin rajan ovat amerikkalaiset- kin valmiina.

Lähinnä avaruus- ja ilmai- lualalla toimiva Martin Mariet- ta-yhtiö on valmistanut aurin- kovoimalla toimivan pienen mikrosirun, joka voidaan kiin- nittää mehiläisen selkään ja siten seurata parvien liikkei- tä.

Mikrosirussa on lähetin, jon- ka infrapunasignaaleja voi- daan vastaanottaa jopa muu- taman kilometrin etäisyydel- tä.

Tappajamehiläisiksi sano- taan niiden aggressiivisten afrikkalaisten mehiläisten jäl- keläisiä, jotka vuonna 1957 pääsivät pakenemaan erääs- tä laboratorista Brasiliassa.

Ne ovat sittemmin vähitel- len siirtyneet kohti pohjoista ja risteytyneet säyseämpiin eu- rooppalaisten hunajamehi- läisten kanssa.

Tuloksena on ollut entistä aggressiivisempia ja vähem- män hunajaa tuottavia mehi- läisiä. Monen eteläamerik- kalaisen maan hunajateolli- suus on lähes tuhoutunut tap-

pajamehiläisten vuoksi.

Pelottavan nimensä ne ovat ansainneet siksi, että koko- naisena parvena hyökätēs- sään ne pystyvät surmaamaan uhrinsa, niin ihmisen kuin iso- kokoisen eläimenkin.

YK supistaa Namibian turvajoukkoa

YK aikoo supistaa Namibi- aan lähetettävän rauhantur- vajoukon 7,000 miehestä 4,000:een, sitoutumattomien maiden diplomaatit sanoivat YK:n päämajassa New Yorkis- sa äskettäin.

Supistamista ovat vaatineet ennen kaikkea turvallisuus- neuvoston viisi pysyvää jäsen- tä, jotka maksavat suurimman osan joukon kustannuksista.

Rauhanturvajoukon ja sen lisäksi lähetettävien 2,500 si- viilivirkamiehen ja poliisin on tarkoitus valvoa Namibian it- senäistymistä Etelä-Afrikan hallinnasta. Joukon vähen- täminen 4,000 mieheen vä- hentäisi kustannuksia noin 200 miljoonaa dollaria.

Vanha muistitieto kertoo

Naimisiinmeno entisaikaan

"Uskotko sinä tyttö, että minä kerran sain kaksitoista kiitosta antaessani lahjan morsiammelle..." Näin haasteli minulle eräs lystikäs, vanhanpuoleinen isäntä kotipitäjässäni.

Istuimme maalaistalon avorassa tuvassa nurkkatakan pystyvalkean paisteella. Siinä puhekumppanini kertoili minulle hyvin vitsikkäästi kotipitäjäni vanhoista tavoista.

Mielestäni tuo tarinapaikka oli sopiva tällaiselle keskustelulle ja kun lisäksi olin utelias kuulemaan, missä tilan-

teessa nuo kaksitoista kiitosta oli saatu, pyysin hartaasti, että isäntä kertoisi minulle vielä jotakin hauskaa.

Pyyntö ei ollut turha. Isäntä alkoi: "Ajat ovat muuttuneet ja me ajan mukana. Kerronpa sinulle vähän entisajan naimisiinmenotouhuista. Ei se aina ole täällä meilläkään ollut noin hieno tyyli, että nuorikot ovat kihloissa monta vuotta tai sitten menevät naimisiin yht'äkkiä. Entisaikaan se kävi meillä vieskalaisilla seuraavaan tapaan."

Kihloilla kysyjäiset

Kun poika oli iskenyt silmänsä tyttöön ja halusi hänet omaksensa, lähti poika pyhätienoissa mielitietynsä kotiin ja kysyi, saisiko tuon tytön niinkuin omaksensa.

Oli sitten kysymys talon tyttärestä tai palvelijasta, oli tehtävä sama. Talon isännältä asiaa tiedusteltiin.

Kun lupa oli saatu, lähdettiin kihlamarkkinoille. Kokkolassa tai Oulussa käytiin, miten milloinkin. Palattiin sieltä, mukana myös pienet tuomiset kotiväelle.

Torstai-iltana vietettiin sitten oikeat "kysyjäiset" morsiamen luona. Tilaisuuteen kutsuttiin sukulaisten ohella puhemieskin muorinsa kanssa.

Olivatpa vähän iloiset nämä kysyjäiset. Tarjottiin pienet "naukutkin" kaupungista tuodusta viinalekkurista.

Niinpä jo perjantaiamuna puhemies valjasti hevosensa ja niin ajettiin pappilaan ottamaan kuulutuskirja.

Ratulit

Sunnuntaina kuulutettiin pari ensimmäisen kerran. Silloin vietettiin morsiamen kotona ratulit (kratulit). Se on onnitelutilaisuus, johon kutsuttiin

sukulaiset, naapurit ja ystävät, ketä nyt haluttiin kutsua.

Morsian ja suhlanan olivat vieraita vastassa ja samalla ottamassa onnitelut.

Heränneillä, joiden puku muuten oli vaatimaton, käyttivät ratuleissa morsiamet vähän koristuksia, samoin kuin muutkin.

Puseron kaula-aukossa oli kaunis valkoinen pitsiröyhelö, vyöllä riippui sininen silkin nauha, jonka päät ulottuivat hameen helmoihin asti.

Kaulassa oli oman yljän ostama kello, jonka pitkät perät sai kiertää moneen kertaan koristamaan asua.

Vaatimattomasti, mutta hupaisalla mielellä, vietettiin ratulit, olivathan toisetkin nuoret kokoontuneet yhteen ja siinäpä aika kului.

Vieraat kutsuivat sitten morsianta ja puhemiehen nuoria veroille. Silloin ei näet koottu "porukoita" eikä ostettu yhteisiä lahjoja.

Verojen haku

Ratulit oli vietetty. Morsiamella oli puuhaa. Puhemies muorineen sai oikean hömmöpaidan ja sukat, jotka morsian lahjoitti.

Piti muistaa vielä sukilla ja muilla tavaroilla appivanhemmat, pappi, lukkari ja kaikki kokit saivat myös sukat.

Piti vielä kiertää taloissa hakemassa veroja. Puhemiehen muori ja morsian lähtivät nyt yhdessä matkaan. Tultuaan kutsuttuun taloon, alettiin heidän helmaansa kantaa häälahjoja nuorikolle.

Vanhaemäntä, tyttäret, miniät, vävyt, pojat, isäntä ja lapset kaikki saattoivat antaa lahjansa.

Siinä tuli villatukkoa, hantuu kangasta, lankaa, kauhaa, lusikkaa ja mitä milloinkin. Olipa joku kaupastakin lahjansa hankkinut.

Kiitettiin koreasti ja lähdettiin toiseen taloon. Nyt lisääntyi joukko, sillä morsiamen ja "muorin" mukaan lähti edellisestä talosta pari saattelijaa. Seuraavassa talossa taas sama lahjojen antaminen ja jokainen morsiamen mukana oli kiitti erikseen.

Näin lisääntyi joukko ja lo-

puksi, kun monta taloa oli käyty ja kaikista lähteneet saattelijat tai saattelijat mukaan, oli heitä lystikkään näköinen sakkiki.

Tällaisessa tilanteessa sain minäkin kerran kaksitoista kiitosta.

Kun veronhakijat saapuivat meille, oli joukko kerääntynyt tusinalukaiseksi. Minäkin, vaikka olin vain pojan nappula, sanoi viedä jonkin pienen lahjan morsiamelle.

Jokainen saattelijat kiitti yksitellen. Lähdinpä minäkin taapertamaan tuon kulkueen mukana seuraavaan taloon.

Oli siinä näyttäjä jos mistä miestä, mutta olipa kantajajakin.

Häät-sukkahvit

Myöhemmin pidettiin sitten häät. Ulkonaisesti ne olivat vaatimattomat, mutta tarjottavaa oli.

Pitkälle pöydälle oli katettu kahvi, eikä siinä ollut monenlaisia leivoksia, olipahan paksunpuolesta nisua, siinä ne "sortit" sitten olivat.

Laitettiin sitten aivan erilleen toinen kahvipöytä, josta tarjottiin "sukkahvit". Pöydässä saattoi olla pikkuleipäkin tarjolla.

Ilmoitettiin nuorille, että nyt juodaan "sukkahvit".

Morsian ja puhemiehen muori istuivat pöydän päähän ja kahville heidän kanssaan saivat tulla kaikki, joilla oli antaa morsiamelle sukat.

Suuri "vohkovakka" vieressä täyttyi sukista. Olipa kerakseen sukkaa: Kilvan, varsinkin nuori väki riensi pöytänsä, iloa ei puuttunut.

Näin kertoili minulle tuo vanha ystäväni. Kertoessaan hän aivan eli noissa entisissä tavoissa. Kuuntelin mielenkiinnolla.

Keskustellessame on valkea nurkkatakassa sammunut. Hiipuva hiillos luo valoa avaraan pirttiin. Ulkona paistaa kuu ja laaja lakeus, minun kotiseutuni, lepää valkean vaipan alla.

Hiljaisin askelin kuljen kotiin, ja tuntuu siltä kuin olisin sisäisesti rikastunut illan keskusteluhetkestä.

Tästä illasta on kulunut jo kauan. Tuo vanha ystäväni on kuollut. Olen säilyttänyt tämän muistelon.

On mukava joskus muistella näitä vanhoja asioita, joista itsellä ei ole kokemusta. Ei ole nähnyt, eikä kokenut.

Paljon ovat asiat ja elämäntavat muuttuneet. Mukavaa se on ollut menneinä aikoina. Mielenkiintoista, eikä suinkaan yksitoikkoista, vaan ideoista rikasta.

Lopuksi pienestä kirjasta "Ystävyden läheteillä":

Sinua kohti elämäni halki ylitse kevätmaiden vaelsin kuin kyyhky, joka kauan oli vanki ja vihdoin kotiin löysi kuitenkin.

Nyt pyrkimyksiäni, myrskyjäni, nuoruuden retkiäni tutkin näin: kai onkin ollut koko elämäni hiljaista, varmaan matkaa sinuun päin.

Anna-Liisa Päivärinta

Nasevasti sanottua

Nämä hassut poiminnot ovat suomalaisista sanoma- tai aikakauslehdistä.

Hautausmailla arvostetaan niitä, jotka jaksavat itse hoitaa hautansa, mutta ollaan myös valmiita auttamaan, kun vaikeuksia ilmenee.

Puutarhuri Markku Kuusikko Kirkko ja kaupunki-lehdessä.

★

Kahlaava tyttö hukkunut. Kuopion taidemuseosta katosi perjantaina Viktor Malmbergin tekemä pronssinen veistos Kahlaava tyttö.

Keskisuomalainen

★

84-vuotiaan Dengin sanotaan tehneen viime aikoina jonkin verran lipsahduksia. Tässä hän tapaa presidentti Koiviston.

Kuvateksti Etelä-Saimaassa

Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter, Inc.

Finlandia Foundation koontuu perjantaina, helmik. 10. p:nä klo 8 illalla Central Presbyterian kirkossa, Park Avenuen ja 64 kadun kulmassa.

Ohjelma koostuu kahdesta osasta.

Ensimmäinen puolisko oimistetaan *Kalevalan* lukemiseksi. Helena ja Erkki Salonen ovat lupautuneet toimimaan lukijoina.

Jälkimmäinen puolisko koostuu suomalaisista kansantanssista, joita esittävät New Yorkin Suomalaiset Naisvoimistelijat.

Luvassa on siis kunnon suomalaisilta.

Kaikki ovat tervetulleita tilaisuuteen. Ohjelmaa seuraa kahvitarjoilu.

Canterbury, CT

Finnish American Heritage Society'n kuukausikokous pidetään torstaina, helmik. 2. p:nä klo 7:30 illalla Brooklyn Savings Bankissa, Rte. 14 (Michael's Market ruokakaupan vieressä).

Suomen Pääkonsulinvirasto

Finland House
540 Madison Avenue
New York, N.Y. 10022
Puh. (212)832-6550

Pääkonsulivirasto on yleisölle avoinna passi-ym. asioissa maanantaista perjantaihin klo 10-1 välisenä aikana.

Imatra Seura

740-40 St. Brooklyn, N.Y. 11232
Puhelin 212-438-9426

Veikko Laiho, puh.joht.

SAUNA TILAUKSESTA

BRUCE M. KALLINEN D.M.D.

Suomalainen hammaslääkäri

FAMILY DENTISTRY

420 LONG HILL RD, ROUTE 1
GROTON, CT 06340
(203)-449-8211

SUOMALAINEN PAIKANVÄLITYSTOIMISTO

HILDA KOTILA ja
VIRGINIA KOTILA MUHLBERG

*Hyviä paikkoja saatavana
Soittakaa (212) 288-6562
tai kirjoittakaa osoitteella:*

**FINNISH EMPLOYMENT
AGENCY INC.**

206 East 85th St.
New York, N.Y. 10028

DANIELSON OIL CO.

ATLANTIC Polttoöljyä
Recapping

Commerce Ave.
DANIELSON, CT.

THE FINLANDIA FOUNDATION Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd Friday of
the month, from Oct. through May

593 Park Ave. at 64th St. NYC
P.O. Box 2590

GRAND CENTRAL STATION
New York, N.Y. 10017

The Robert H.

Auchmoody Funeral Homes

Main Street Fishkill, N.Y. Tel. 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.  Central Village
Tel. 774-3284 Tel. 564-2147

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Floridan kuulumisia

Suomalaisen Lepokodin Ystävät juhlivat

Muistatko tämän hauskan laulun "Olipahan polinata pöntössä silloin kottaraisen kotonan kun juhlittiin".

Tämä laulu tuli välittömästi mieleeni, kun avasin Lepokodin Annan Majan oven. Ilon puheensorina ja naurun helinä täytti tämän juhlahuoneen, jossa vietettiin Lepokodin Ystävien 17-vuotisjuhlaa.

Kaikkihan me muistamme, että Lepokodin Ystävien perustaja oli Anna Lisa Sjöblom. Me kaikki muistamme hänet kaikille hyvää tarkoittavana ihmisenä. Hänen rakkauden työnsä on versonut kaunista satoa.

Ystävien varapuheenjohtaja Selma Marteinsdottir mainitsikin tervehdyspuheessaan; että me kaikki teemme tätä työtä ilolla ja tämä on meistä kaikista hauskaa ja erittäin hyvä sopu on meillä

aina vallinnut. Me teemme työtämme myös vilpittömin mielin rakkaiden vanhuksiemme hyväksi.

Puheensa jälkeisiin taputuksiin hän vastasi hyvin nöyrästi, että nämä taputukset kuuluvat kaikille Lepokodin Ystäville.

Arvo Katajisto on useissa tilaisuuksissa esittänyt huumoria omalla repäisevällä tavallaan, mutta tällä kertaa saimme kuulla todellista vakavaa asiaa.

Huumorin kukka kuitenkin pilkahti sieltä lopuksi hänen mainitessaan, että "naisten varasaa tämä homma pyöri, vaikka on joukossa muutama herran ketalekin siellä helmoissa myörimässä. Hiukan niinkuin silmäniloksi tälle kauniimmalle sukupuolelle".

Sivuhuomautuksena on sanottava, että kyllä siellä mie-

hiä toki tarvitaan monenlaisiin töihin mm. suurten myyntipöytien paikoilleen asettelu ja kanniskelu vaatii jo miehisä voimia ja myyntipöytien takanakin he ovat oikeita myyntitykkeitä. Kaupanteko käy heiltä oikein sujuvasti. Yhteistöimien ja yhteisvoimin kaikki sujuu paremmin.

Eräs tunnettu kuoronjohtaja sanoi minulle kerran, että kaunein ääni syntyy sekakuorosta, ehkä sitä voi verrata tähän, sillä varmaan parhaan tuloksen saavutamme yhteisvoimin.

Arvo Katajisto mainitsi myös että "Lepokodin Ystävät ovat näinä 17 vuotena lahjoittaneet lepokodille \$400,000. Hän lausui myös kauniit kiitokset ostavalle yleisölle ja tavaroiden lahjoittajille.

Teiltähän ne rahat tulevat. Ilman teitä ei kaupoista tulisi

mitään.

Terttu Mäki toimi ohjelman juontajana. Hänellä on tapana höystää juontamistaan pikujutuilla, niin nytkin. Hän kertoi että, uuden vuoden saunassa pitää istua hiljaa suu kiinni, muuten kesällä lentävät karpäset suuhun ja jos riitelee uudenvuoden aattona, niin riidan aiheita löytyy koko vuoden. Näin uskotaan Lapualla. Hänen juontamisensa on jo ohjelmanumero sinänsä. Mieluista kuunneltavaa.

Lepokodilla ilonaiheita antavat soittajapojat olivat jälleen mukana. Haitaria soitti säveltäjä Yrjö-Palmu, alttoviulua Leo Jaakkola, rumpuja Frank Lampi, pianoa Carl Hedlund ja laulusolistina kultakurkkuinen Elna Kuronen.

Musiikkianti oli monipuolista. Saimme kuulla mm. Yrjö Palmun sävellyksiä. Lepoko-

din johtokunnan puheenjohtaja Reino Laineen puheen sisältönä oli mm. rehellisyys ja hyvä ystävyys. Lyhyt mutta naseva puhe.

Lopuksi Carl Hedlund loihiti pianosta Aram Hatsaturianin miekka-tanssin sellaisella sädehtivällä voimalla, että oli helppo kuvitella mies hyppimässä ylös alas toisen heilutuksessa miekkaa tanssijan jaloissa. Kelpasi sitä kuunnella.

Tällaisia mukavia tilaisuuksia meillä on tämän tästä täällä Lepokodin Annan Majalla.

Täällä käydessänne tulkaa ihmeessä mukaan. Kaikkien oli mukava tavata tuttuja, nauttia hyvästä ohjelmasta ja emäntien järjestämästä kahvitilaisuudesta tässä tällä kertaa vietetyssä Lepokodin Ystävien 17. vuotisjuhlassa.

Maila Andersson

Tropiikin portilta

Ulkosuomalaisia toista miljoonaa

Suomalaiset ovat sivistynyttä kansaa, joka ymmärtää mahdollisuuksia olevan päästä muuttamaan elämisen malleja entisen elämän tuntuessa vastenmieliseltä.

Siksi meidän pienellä viisimiljoonaisella kansallamme on valtavaa siirtolaisuutta, josta ei ole kaikissa muissa suuremmissa kansoissa.

Suomalaiset ovat kirjallisuuskansaa, joka lukee maailman kirjallisuutta ja ammentaa itselleen tietoja, jota ei ole kaikilla kansoilla.

Montessorikoulu vie itsenäiseen ajatteluun

Helsingin kouluihin on hiltattain tullut uusia opetusmenetelmiä, jotka opettavat lapsia itsenäiseen ajatteluun.

Oppikirjoja luokalla ei juuri käytetä. Sen sijaan lapset käyttävät omia muistivihkojaan, joita he itse tekevät luokalla, jossa voi olla kolmekin ikäluokkaa. Siellä ei silti kilpailla eikä vertailla.

Uusi Suomi on haastatellut Eeva-Liisa Tiihosta, joka ha-

lusi lapsilleen toista kuin itselleen. Hän on tehnyt myönteisen vaikutuksen kouluhallitukseen, joka suhtautui asiaan ensin epäluuloisesti.

Puhuiko - Reagan totta?

Presidentti Ronald Reagan sanoi jäähyväispuheessaan tammik. 11. p:nä, että hänen kahdeksan vuotisen hallituksensa aikana, "Me muutamme maailmaa, kun palautimme terveen järjen käytön ynnä moraaliset arvot".

Hänen jälkeensä Amerikka on "sotilaallisesti ja taloudellisesti voimakkaampi".

Muut kansat taas kunnioittavat Amerikkaa ja odottavat meiltä johtajakyyä.

Nyt maapallon kansat kääntävät selkensä menneisyyden aatteille. Näin ne kääntyvät kohti vapautta.

Sillä tavalla puhuu mies, joka tuntee olevansa ensiluokkainen valtiomies - eikä vain toisenluokan presidentti, jollaiseksi eräät sanomalehdet olivat hänet leimanneet.

Aika näyttää puhuiko Reagan totta.

Venäjän suomalaisia 70,000 suomen puhujaa

Pertti Kaarna kirjoittaa Suomen Silta -julkaisussa, että Neuvostoliitossa on 70,000 suomen puhujaa.

Mutta vähemmässä on kotikielenään suomea puhuvien luku. Heitä on enää vain 41 prosenttia. Kaksi kolmasosaa heistä on Inkerin suomalaisia.

Karkoitusten ja sodan seurauksena (1930-luvulla) 15,000 suomalaista siirtyi Muurmanskin ja Argangelin alueelle.

Apua tarvittaisiin

Martti Häikiö kirjoittaa Suomen Siltaan, että Suomen valtiomahdin velvollisuus olisi nyt antaa apua ulkosuomalaisille.

Moniin sirpaleisin hajautunut ulkosuomalaisten toiminta tarvitsee Suomen hallituksen tukea heidän erilaisiin toimintoihinsa.

Ulkoministeriön velvollisuus olisi antaa aineistoa ulkosuomalaisille sanomalehdille.

Reino W. Suojanen



Finnish-American Rest Home, Inc.
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Tammik. 26, 1989

Tällä kuluneella viikolla meidät on musiikillisesti todella hemmoteltu. Maanantaina "omat pojat" Leo ja Charles pitivät tosi hienon Kahvikonsertin, kuten aina.

Tiistaina Ed Haapa esitti kaunista musiikkia Hilja Korven muistotilaisuudessa. Ritva Saukko lauloi Hiljan lempilaulun ja pastori Törmälä puhui muistellen poisnukkunutta rakkaudella. Tilaisuudessa puhui myös Juhani Saukko. Tilaisuus oli lämmin ja kaunis.

Keskiviikkona Helping Hands -ryhmä ahkeroi kuten aina ja mattokutomossa "lyö langat pirtaan". Siis talo elää.

Torstaina oli trumpettitaiteilija Lauri Ojalan trio meillä soittamassa. Voitte uskoa, että asukkaiden jalka leppasi. Saimme vähän tanssahdella upean musiikin tahdissa. Hartaushetkessä vierailivat

Suomesta Unto ja Salme Kunnas, perjantaina.

Lauantaina Annan-Majassa oli taas upeaa katsottavaa ja kuultavaa, siellä näet esiintyi "Vöyrin pelimannit". Heistä lisää ensiviikolla.

Asukkaat sekä johtokunta pitivät myös omat kokouksensa kuluneella viikolla. Sydämelliset kiitoksemme taas kaikille avustajille ja vierailijoille. Olemme onnellisia omissa meidän teidät. Suuri osa asukkaistamme ei pääse enää juuri minnekään virkistytymään, niin on todella hienoa, että te käydessänne tuotte vaihtelua heidän elämänsä iltaan. Kiitos siitä!

Huom! Lepokodin puolella on hoitoapulaisen paikka vapaa. Pyydän ottamaan yhteyttä Terttu Mäki, Puh. 588-4333.

Aino Hansson on lahjoittanut hedelmiä, josta kiitoksemme. Olemme myös saaneet uuden ulkoiluttajan vanhukseille, Vera Koivumäen. Tervetuloa uudelleen, Vera!

Lepokotiterveisin
Elna Kuronen

knollwood groves



Hedelmäpakkauksia - Kauniita hedelmäkoreja
Tilauksia täytetään pyydettyä
10 eri laatua olevia sitrus-hedelmiä
lahjavara-kauppa, jossa yli 1000 valikoimaa

Avoinna maanantaista lauantaihin, klo 9 ap. - 5:30 ip.

8053 Lawrence Road

Yksi maili etelään Hypoluxo tieltä

Boynton Beach, Florida 33436 - Puh. (305) 734-4800

American Finnish Tourist Club

301 Central Blvd.

Lantana, Fla.

Joka sunnuntai ohjelmalta tai konsertti ja tanssia lopuksi
Joka lauantai koko illan tanssit eri seurojen järjestämänä.
Ilmastoitu haali, hyvä musiikki, iloinen ystävien seura! Torstaina ja sunnuntaina klo 12 haali avoinna pelejä ja seurustelua varten.
Ravintola avoinna ohjelma- ja tanssi-iltoina. Tarjotaan kahvia voileipiä riisipuuroa hedelmäkkeitä kera ym.

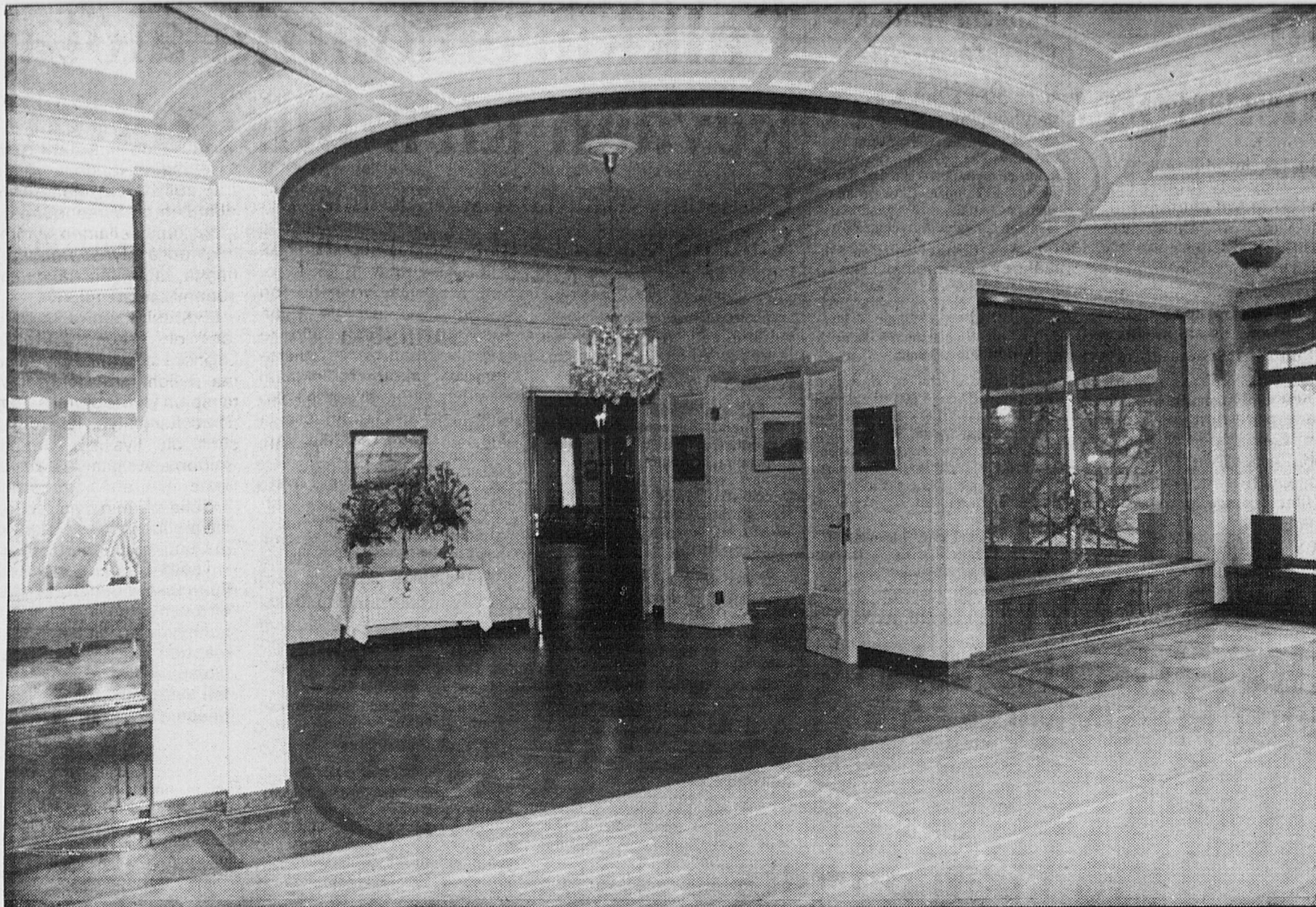
Tervetuloa Turistiklubille!

ACE HARDWARE

1212 Lantana Rd.
Lantana, Florida 33460

"We stock sauna heaters"

Puh. 585-0247



Rettigin palatsi on rakennettu 1928 ns. pelkistetyn klassismin hengessä. Ensimmäisessä kerroksessa ovat mm. edustustilat halleineen.

Kansa pääsee Rettigin palatsiin

TURKU - Suurelta yleisöltä salassa pysyneen Rettigin palatsin ovet avautuivat tammikuun alussa. Kansa pääsee

nyt ensi kertaa tutustumaan muurien takana aivan Turun keskustassa sijaitsevan salaperäisen palatsin tiloihin.

Turun Työväen Säästöpankki (TYP), joka osti palatsin pääjohtaja Gilbert von Rettigiltä viime kesänä, avaa kiinteistön 75-vuotisjuhlensa kunniaksi yleisölle. Palatsin runsaalla 29 miljoonalla markalla ostanut pankki on vaurautunut siihen, että rakennukseen tutustuu sen aukio-
loaikana arviolta 60,000 turkulaista.

Suuri yleisö pääsee tutustumaan Rettigin palatsin kaikkiin muihin tiloihin ja neljään asuintiloihin toimineeseen kerrokseen paitsi pohjakerrokseen. Siellä halutaan suojella Åbo Svenska Teaterin lavastajan Gunnar Clementin meriromanttisia seinämaalauksia sekä luonnolliseen kokoon rakennettua päällystön messiä, joka on peräisin 1953 romutetusta höyrylaiva Poseidonista.

Palatsi tyhjennettiin irtaimistosta 1980-luvun alussa sen jäätyä tyhjilleen. Irtaimistosta ovt jäljellä vain yhdet verhot, seinään kiinnitetyt lampunpidikkeet ja viisi upeaa kristallista kattokruunua.

Käytöstä ei vielä varmoja suunnitelmia

Palatsin tulevasta käytöstä ei ole vielä varmoja suunnitelmia. Alkuvaiheessa siellä pidetään ainakin taidenäyttelyitä ja pienimuotoisia konserteja. Palatsissa voi järjestää esimerkiksi arvokkaita, usean sadan hengen juhla-

lallisia. Se havaittiin pankin pitäessä siellä uuden vuodenattona henkilökunnalleen 600 hengen juhlat.

Tilojen kysyntä on TYP:n toimitusjohtajan Turkka Palinin mukaan ollut erittäin suurta, ja ulkopuoliset ovat halunneet esimerkiksi vuokrata osia tai koko palatsin tilaisuuksiinsa. Palatsin tulevasta käytöstä pyritään tekemään ratkaisut vielä tänä vuonna.

Rakennuksen ensimmäisessä kerroksessa ovat edustustilat halleineen, kabinetteineen, saleineen ja talvipuutarhoineen. Kahdessa ensimmäisessä ykköskerroksen huoneessa oli syksystä 1944 lähtien 1950-luvulle Ruotsin konsulaatti.

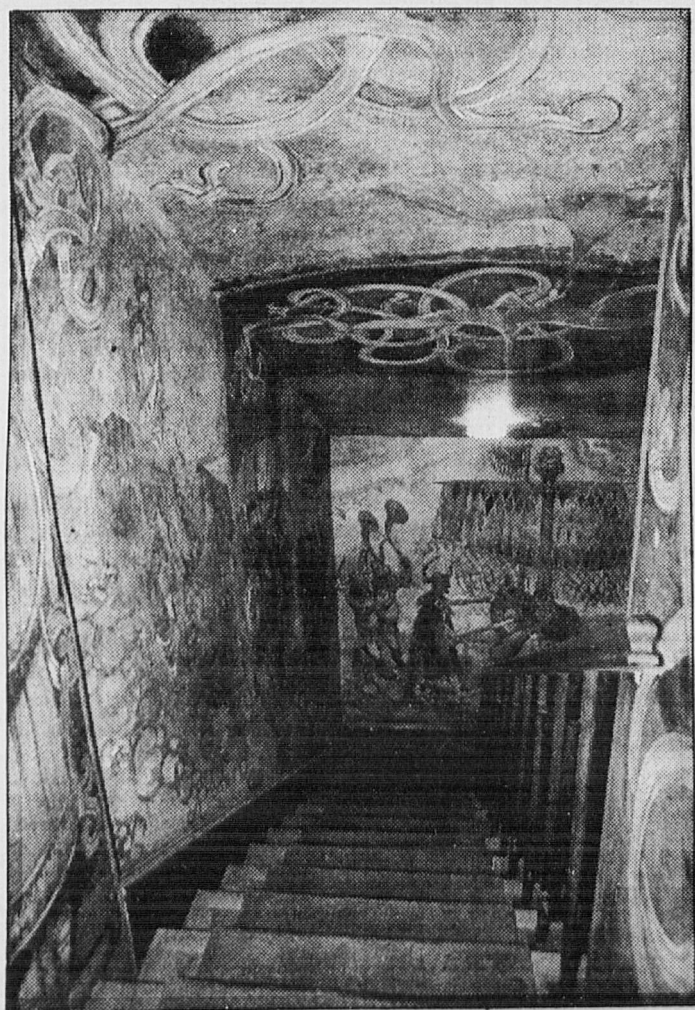
Rakennuksen kaarevasta, lasi-ikkunoin varustetusta tal-

vipuutarhasta juhleraksoissa avautuu upea näköala Aurajoelle, jonka vastapäinen ranta palatsin kohdalla on kuin ihmeen kaupalla säilynyt turmeltumattomana vanhoine rakennuksineen. Talvisena pakkaspäivänä voi vain kuvitella, miltä kesäinen Aurajoki rantoja ja palatsia varjostavine vehreine lehtipuineen näyttää

Halli on paneeloitu mahongilla, ja muissa huoneissa on käytetty muita arvokkaita puulajeja. Ikkunat ovat hiottua lasia, puitteet tammesta. Eteinen on päällystetty kiilloteuilla puna- ja vihergraniittilaatoilla. Keittiötä koristaa marmorilaatoitus.

Toisessa kerroksessa sijaitsevat makuu- ja vierashuoneet, joissa mm. Ruotsin kuningas on ollut majoittuneena.

Palatsissa on 26 huonetta ja sen pinta-ala on 1,500 neliötä. jatkua sivulla 7



Suurella yleisöllä ei ole asiaa pohjakerrokseen. Sinne johtavien portaitten seinustoilla olevia Gunnar Clementin meriromanttisia maalauksia halutaan suojella.

WANTED - FAHA MANOR MANAGERS

The Finnish American Home Association (FAHA) is in need of a mature couple having experience with HUD regulations. Will require administration, accounting, and maintenance of a 48-unit HUD Section 202/8 residential home for the elderly. Position available now. Provides salary, 2-bedroom apartment with appliances, utilities paid, medical insurance, and paid vacations. English speaking mandatory, and Finnish as second language desirable. For detailed job description and application form, contact the Finnish American Home Association, c/o Reino Saari, 193 Verano Ave., No. 207, Sonoma, CA 95476, or call (707) 938-4869; or call Martha Maki at (707) 996-4087.

FAHA IS AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Kuolleita

Tri Astro A. DiBona

MILTON, MA - Tri Astro A. DiBona, 78, kuoli jouluk. 14, 1988 Quincy City sairaalassa pitkän sairauden murtamana.

Hänen vanhempansa olivat Jerry DiBona, joka oli syntynyt Italiassa ja Suoma Sinkkanen, joka oli Suomesta lähtöisin. He tapasivat toisensa Quincyssä tämän vuosisadan alussa ja muuttivat Chester, MA: ssaan, missä Astro syntyi.

Isä kiinnostui graniitinhakkuusta ja perhe muutti Quincyyn, missä hän perusti Victor Wilanderin kanssa Peerless Granite Co. firman. Myöhemmin Wilander myi osuutensa DiBonalle.

Astro DiBona sai päästötodistuksen Quincy High Schoolista 1927 ja Tufts Medical Schoolista 1933. Kokelasai-kansa hän suoritti Cambridge City sairaalassa vuosina 1933-35.

Tri DiBona avasi oman perhelääkärin vastaanottonsa 1936 Quincyssä. Hänen äitinsä opetti suomenkielen sekä hänelle että hänen isälleen. Monet suomalaiset hakeutuivat tri DiBonan hoitoon, koska hän puhui suomea ja koska häntä arvostettiin ammattisaan.

Quincyn kaupungin lääkäri-nä hän toimi vuosina 1936-42 ja asevelvollisuuspalvelun tarkastuslääkärinä vuodesta 1940 vuoteen 1970. Hän toi-

Newton-Bartlett HAUTAUSTOIMISTO

Tel. (603) 863-2113
42 Main St., Newport, N.H.

mi myös Quincy City sairaalan sairaanhoitajakoulun lääkäri-nä vuosina 1948 - 1980.

Tri DiBona oli Wollaston Golf Clubin aktiivinen jäsen.

Vuonna 1962 hän muutti Miltoniin. Jätettyään vastaanottonsa hän jatkoi nukutuslääkärinä kunnes jäi eläkkeelle 1980.

Kaipaamaan jäi vaimo Virginia (Harriman) DiBona; poika tri Gerald F. DiBona, Iowa City, Iowa; kolme tytärtä, Joyce Weiss, Boston, Claire Graves, Nantucket ja Ann Reed, Reverre; veli Ferrer ja sisko Aura Greene, Braintree; ja neljä lastenlasta.

Hautaaminen tapahtui hiljaisuudessa.

Tri DiBona oli viimeinen Quincyn kolmesta arvostetusta suomalaislääkäristä. Tohtorit Ensio K. F. Ronka ja Charles Djerf olivat kolmikon kaksi muuta.

Paavo 'Bob' Johnson

PORT ST. LUCIE, FL - Paavo 'Bob' Johnson, 74, kuoli tammik. 17, 1989 kotonaan.

Hän oli syntynyt Worcesterissa ja asui viimeiset kymmenen vuotta Floridassa. Ennen eläkkeelle siirtymistä edesmennyt työskenteli entisen Crompton and Knowles Co:n palveluksessa.

Kaipaamaan jäi vaimo Emily (Higginbottom) Johnson; poika Larry Johnson, Port St. Lucie; kaksi tytärtä, Debra Goodell, Warwick, RI ja Lisa Johnson, Port St. Lucie; kolme lastenlasta sekä useita sisarus-lapsia.

Hautaaminen toimitettiin Port St. Luciessa.

Elsie Halonen

QUINCY, MA - Elsie C. Halonen, 80, kuoli marrask. 12, 1988 lyhyen sairauden murtaman Queen Anne hoitokodissa Hinghamissa.

Hän oli syntynyt Viipurissa Suomessa, mistä hän muutti Yhdysvaltoihin vanhempiensa Herman ja Anna Halosen kanssa. Perhe asettui Quincyyn 72 vuotta sitten. Elsie lisäksi perheessä oli kaksi muuta tytärtä, Esther ja Lillian.

Elsie sai päästötodistuksen Quincy High Schoolista vuoden 1927 helmikuussa ja jatkoi opintojaan North Adams Normal Schoolissa. Hän opetti näkövammaisia lapsia Quincyn kouluissa 47 vuoden ajan.

Edesmennyt osallistui Finlandia Foundationin Bostonin jaoston toimintaan.

Kaipaamaan jäi sisko Lillian E. Lundy, Quincy, sekä neljä sisarusten lasta.

Hautaaminen toimitettiin hiljaisuudessa.

KANSA ... jatkoa sivulta 6

liötä. Pankin ostaman koko palatsikorttelin pinta-ala on 6,700 neliötä. Palatsi ulottuu leveydeltään korttelin läpi Hämeenkadulta Aurajoen rantaan Itäiselle Rantakadulle. Rakennuksen molemmin puolin on kaksi aivan erityyppistä puistoa.

Nunnankadun puoleisessa, englantilaistyyliisessä ja luonnonmukaisuutta tavoittelevassa puutarhassa on erikoinen huvimaja, joka si-pulikatoinen viittaa itämaiseen eksotiikkaan.

Huia tarjolla

Liisa A. Lienes

"Niin he ollessansa koolla kysyivät häneltä sanoen: 'Herra, tälläkö ajalla sinä jälleen rakennat Israelille valtakunnan?' Hän sanoi heille: 'Ei ole teidän asianne tietää aikoja eikä hetkiä, jotka Isä oman valtansa voimalla on asettanut, vaan, kun Pyhä Henki tulee teihin, niin te saatte voiman, ja te tulette olemaan minun todistajiani sekä Jerusalemissa että koko Juudeassa ja Samariassa ja aina maan ääriin saakka.' (Ap. t. 1: 6-8)

Usein Jeesuksen opetuslapset tuhlavat aikaansa ajattelemaan ja tutkimalla sellaisia asioita, joista ei heille, eikä Jumalan valtakunnalle ole mitään todellista hyötyä. Ei meidän tarvitse tietää kaikkea ollaksemme tehokkaita opetuslapsia. Jeesus odottaa, että me uskomme ja luotamme häneen, olemme kuuliaisia hänen opetuksilleen, ja tottelemme häntä. Jeesuksen opetuslapsilla on ainutlaatuinen tehtävä maailmassa: Olla Jeesuksen TODISTAJIA.

Meidän uskovaisten tehtävä on todistaa Jeesuksesta maailmassa. Tähän tehtävään ei kykene kukaan muu kuin uudestisyntynyt Jumalan lapsi, sillä Jeesuksen antama tehtävä on mahdoton luonnolliselle ihmiselle. Siihen tarvitaan YLILUONNOLLISTA VOIMAA. Jeesus lupasi sen opetuslapsilleen, kun hän sanoi, "... kun Pyhä Henki tulee niin te saatte voiman, ja te tulette olemaan minun todistajiani..."

Kyllä maailmassa on paljon uskonnollisuutta, mutta usein se on aivan voimatonta, tehotonta uskonnollisuutta; ei elävää USKOA. Elävä usko

vaatii täydellistä antautumista Jumalan tahdolle; siis yliluonnollista elämää. Tähän elämään ei kykene kukaan muu kuin sellainen ihminen joka on syntynyt uudesti ylhäältä, Jumalan täydellisen suunnitelman mukaan.

Eivät suinkaan kaikki "hyvät teot" ole uskosta lähtöisin!!! Luonnollinen ihminen harrastaa paljon hyväntekeväisyyttä: se on yksi luonnossa ilmenen itsesäilytyslain tulos. Ei siinä ole kysymys Jumalan tahdon alla elämisestä. Mistä takamme, että kun ihminen lankesi syntiin, hänelle jäi elävä ruumis ja pahasti kieroutunut sielu, mutta hänet katkaistiin pois Jumalan yhteydestä hengellisellä tasolla.

Tämä "eläin" ihminen kyllä osaa pitää puolensa itsensä säilyttämiseksi; hän jopa yrittää parannella kieroontunutta henkistä (sielullista) elämäänsäkin - kehitysoppien, kasvatusoppien, etiikan, moraalisuuden, ym. kautta. Mutta kun tällainen ihminen astuu toimimaan uskonnollisuuden are-nalle, ilman uudestisyntymistä, hänen toimintansa tulokset ovat vain ihmisen käden jälkiä. Yksistään Jumala voi uudestisyntyttää ihmisen. Ja tullakseen sille paikalle, että hän voi uudestisyntyä, ihmisen täytyy nöyrytyä ja alistua Jumalan suunnitelmaan joka on selvästi ilmoitettu Jumalan Sanaassa. Ja vain Pyhä Henki voi aukaista Sanaa ihmisen ymmärrettäväksi.

Kaiken tämän takia uskovaisen asema maailmassa on ainutlaatuinen, ja äärettömän tärkeä. Hänen tulee päivittäin elää vallankumouksellista, radikaalista uskon elämää maailmassa, johon hän ei sovellu muutoin kuin luonnollisten aistiensa kautta. Muistakaamme mitä Jeesus sanoi, "He eivät ole maailmasta, niinkuin en minäkään maailmasta ole." Ja samassa yhteydessä Jeesus rukoili, "En minä rukoile, että ottaisit heidät pois maailmasta, vaan että sinä varjelisit heidät pahasta." (Joh. 17: 15, 16)

Uskovaisen ei tule tottua tähän maailmaan; ei imeä itseensä maailman henkeä. Hänen tulee käsittää, että maailma elää kirouksen alla, jonka synty on aikaansaanut. Jeesus on kuollut maailman

jatkaa sivulla 12

SAWYER-MILLER HAUTAUSKAPPELI



129 ELM ST., FITCHBURG



123 MAIN ST. WESTMINSTER

763 MASS. AVE. LUNenburg

henkilökuntaan kuuluu suomea puhuva henkilö

Palvellut monta suomalaista sukupolvea

Howard J. Miller, hautaantoimittaja 354-6778

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY

Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 762-1509

KESKUSTASSA SIJAITSEVA

FRANK H.
MILES
COMPANY

1158 Main St., Holden, MA

Hautatoimituksia
vuodesta 1896

BOSK FUNERAL HOME

85 BLOSSOM ST., FITCHBURG, MA TEL. 342-3635

Serving All Faiths

FUNERALS • CREMATIONS • REMOVALS

Services Within Your Means
Local or Distant

Our convenient location,
easily accessible from
all parts of city and
suburban towns.
Ground Level Entrance

AMPLE OFF STREET AREA FOR PARKING
IN COMPLIANCE WITH FTC

MOORCROFT HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave. Fitchburg, MA
Puh. 343-7137

Ystävällinen palvelu

PARKKAUSPAIKKA

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

The Finnish-American

RAIVAAJA

American scholars have been among the first to study the complex interrelationship between reality and image. Indeed, this society was the first to go through what was called the information revolution. Now, a few decades later the saying: "Image is the message" is an axiom of communication strategists everywhere.

Sovereign states, too, are confronted with these problems. Politics among nations in the information age are increasingly affected - even guided by image considerations.

Facts, figures and deeds do not suffice: what really matters is how other players perceive them. The decision environment is therefore much more complex and unpredictable than before.

Although an empty "Imagery" is no solution, there is no way of ignoring the image issue either: it is the indivisible element of the success of a given policy.

Whereas image considerations are central to big powers, smaller ones, too, must take them into account in trying to get their messages across, even though they are seldom makers of the international agenda. Blue eyes and good intentions are of little help in the uphill battle for prime time in world politics.

Finland's overall image in the United States is two-fold. Research into American elite opinions has revealed that what is known about Finland is reasonably correct.

Most American decision-makers believe that this Northern neutral country is doing quite well. They give credit to Finland's stable democracy and are often impressed by the performance of the Finnish economy. There are also warm sentiments toward Finland, backed by the story of "the only country that paid its debt" as well as the heroic Finnish struggle in the Second World War.

The Finns are usually seen as reliable, hard-working people who have the guts to fight against all odds, if need be.

But when it comes to the public at large, things are not as good.

To most ordinary Americans, Finland carries no image whatsoever, or, is only dimly perceived.

In this regard Finland does not do particularly well in international comparison: she is clearly less known in the United States than her other Scandinavian neighbors.

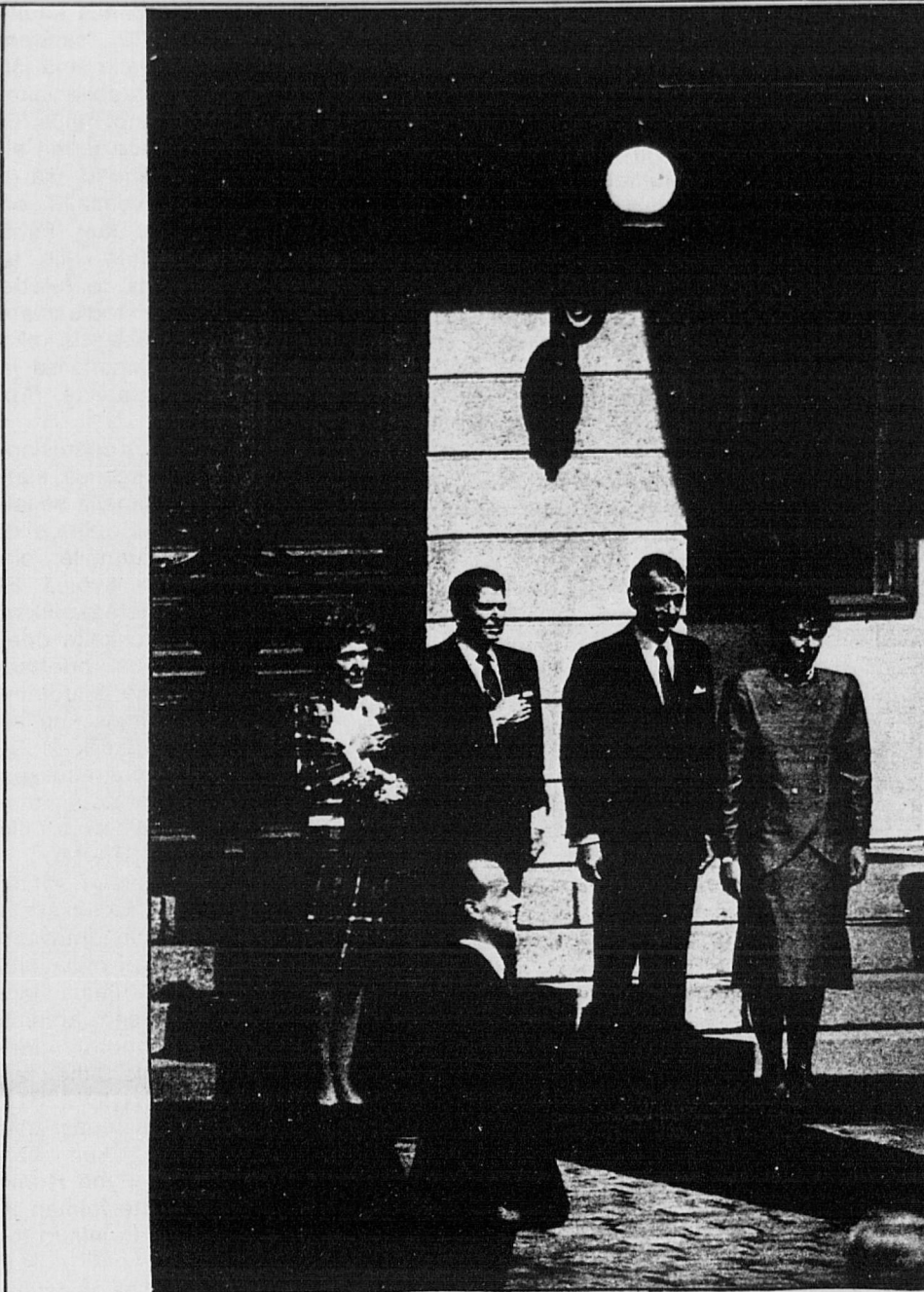
Personal experiences of dealings with Finns are still quite rare among Americans. Contacts are only occasional and few.

There is no such "name recognition" as for instance, Swedish products can rely upon.

So what? Should we worry about the New York taxi driver?

In one way, certainly not.

In another, however, it has to be recognized that lack of



FRIENDSHIP YEAR VISIT: Nancy and President Reagan with President and Tellervo Koivisto in Helsinki last year.

Image of Finland: Reflections on the "Year of Friendship" and beyond

by Jaakko Laajava

knowledge often turns into a persistent ignorance.

This may have severely adverse consequences in many important fields.

A basic knowledge of modern Finland is, and will be even more, almost a prerequisite for significant interaction between Finland and the United States.

Particularly relevant this becomes in the economic area with the new emphasis on more sophisticated forms of commercial cooperation which gradually replace traditional trade in goods.

But the same holds true in many other areas such as science, culture and politics, too.

These were the background thoughts when first plans for the Year of Friendship were drafted.

The Year seemed to provide an excellent framework for almost all types of programs that would be carried out in 1988.

First, 350 years was a very long and respectable time in American history. It underlined the depth of American-Scandi-

navian ties.

Second, these three and a half centuries brought to daylight the long-standing contribution by Finnish immigrants to the American nation. This would help in recognizing the useful interaction between present-day Finland and the Finnish immigrants to the United States.

Third, the theme of "Friendship" - the core of the texts of the solemn declarations by the U.S. Congress and President Reagan - reminded about the sentimental element in Finnish-American relations and focused on their problem-free, genuinely friendly nature.

And finally, a special "Year" gave a certain coherence for a variety of actions both by governments, organizations of various types as well as by industries in both countries.

The Friendship Year had two aims: First, to look back into history and give recognition to the role of the Finnish settlers and their contribution to the Americans, and also promote in Fin-

land the awareness of historical bonds between our two nations.

The second aspect was to emphasize modern Finland: what she can offer and provide good prospects of increased contacts and exchanges as well as a problem-free relationship for the future.

The scarcity of available resources, both material, human, as well as organizational, set tight limits on what could reasonably be contemplated.

It was evident from the very beginning that Finland could not afford a major "sales promotion" campaign with broad coverage across the whole of the United States.

Therefore, one had to approach the task in a different way, putting emphasis on "umbrella" concepts and relying on ad hoc voluntary offers rather than commercially bought services.

Finnish authorities in the United States acted in a coordination and facilitation role rather than as principal organ-

izers of events. One had also to be selective and use available resources in an optimal way.

* * *

Now, several hundred events later, something was no doubt achieved.

Seen from the perspective of Washington, D.C., the most important result of the Year of Friendship was the tremendous increase of vital contacts between American and Finnish people.

These were, of course, highlighted by the many high-level exchanges in both directions.

The several ministerial visits including the Prime Minister of Finland as well as the Speaker of Finnish Parliament manifested the Finnish interest in the Delaware legacy.

On the American side, President Reagan's visit to Helsinki in May 1988, and particularly his speech at the Finlandia Hall, was the biggest highlight of the entire year.

It is through contacts emanating from these and other visits that Finland has gained significant recognition in the United States during 1988. Their cumulative effect will continue in the future, too.

The various cultural events and special programs, either coming from Finland in the form of special Friendship Year projects or organized through Finnish-American bodies, played a major role in the 1988 celebrations.

These events have certainly resulted in a new awareness of the role of Finns in this country and given appropriate recognition to the Finnish contribution to the construction of the American nation.

At the same time, many special projects brought modern Finnish art and cultural accomplishments to American attention.

During 1988 over one hundred journalists representing both general and specialized American media visited Finland in the context of a special program.

In addition, President Reagan's visit to Helsinki brought all major U.S. media to Finland, including the White House press whose main interest lies in presidential politics and international affairs. For most of them, this was the first opportunity to see what Finland is today.

But a critical evaluation of the Year of Friendship project also reveals several things that could have been done better.

The first observation relates to timetables.

In Scandinavia there is seldom need to have several years of time between the planning stage and the implementation phase.

The contrary is true in the United States: the main sites for exhibitions, concerts and so on are booked usually several years ahead and clear-cut commitments must be made well in advance to get things realized.

continued next page



Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter, Inc.

Albert Star, President

There will be a meeting of the Finlandia Foundation at Central Presbyterian Church, Park Avenue and 64 Street, Manhattan, on February 10 at 8 pm.

This month's program will have a double feature.

The first part will include a recitation of excerpts from the KALEVALA. Helena and Erkki Salonen have graciously consented to be the readers.

The second part of the pro-

gram will consist of a performance of Finnish folk dancing by the Finnish Women's Gymnastic Association of New York.

This will be a real Finnish evening for us.

All are welcome. Refreshments will be served at the conclusion of the scheduled program.

For Finlandia,
Lee Alperin

Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter

Laskiainen Sunday, February 5, from noon til dusk at Norse Park in Freeland, Maryland.

Skiing, skating and fireplace going inside the lodge building.

Traditional peasoup and pancakes served.

Food coordinator is Marianne Miles, telephone 381-9384.

Event takes place place snow or no snow.

The lake will be frozen.

In case of inclement weather, please call Tom Salmi at 381-0056. Kalevi Olkio

Kalenteri

CONNECTICUT

Feb. 2 - Finnish American Heritage Society meeting, 7:30 pm, Brooklyn Savings Bank, Rte 14, Canterbury (next to Michael's Market).

FLORIDA

Feb. 2 - Game night and lunch, 6-8:30 pm, Finnish-American Club, 409 E. Delaware Ave., New Port Richey.

Feb. 5 - "Connecticut Ilta", 6 pm, Finnish Tourist Club, 301 Central Blvd., Lantana. Program features Aatos Autio, pianist Malle Magi, Hilka Laine and others, followed by dancing to Yrjö Palmu and Frank, with vocals by Aatos Autio. Organized by local and Connecticut residents.

Feb. 9 - Game night and lunch, 6-8:30 pm, Finnish-American Club, New Port Richey.

MARYLAND

Feb. 5 - Finlandia Foundation Baltimore area chapter celebrating of Laskiainen, noon to dusk, Vorse Park, Chicken Town Rd., Freeland, Skiing, skating, peasoup & pancakes.

MASSACHUSETTS

Jan. 17 - Feb. 28 - Exhibition of paintings by Kaarina Soininen-Taylor, Wenham Public Library, Wenham. Hours: daily, 2-5 and 7-9; Tuesday mornings 9-12; all day Saturdays; closed Fridays. Tel: (508) 468-4062.

Feb. 3 - Knights of Kaleva meeting, 7:30 pm, Kaleva Koti, 107 Mechanic St., Fitchburg.

Feb. 4 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Scott Rd., Fitchburg. Music by Dori Wells Duo.

Feb. 6 - Finnish Memorial Library open, 7:30-9:30 pm, Finnish Cultural Center Hammond Building, Fitchburg State College, Fitchburg.

Feb. 8 - Finnish American Club of Saima monthly meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Program: Songs by Marion Lyons who will accompany herself on auto-harp and guitar. Also a sing-a-long.

Feb. 11 - Dance, 8 pm-midnite, Saima Park, Fitchburg. Music by Veikko Honkala.

Feb. 13 - Finnish Memorial Library open, 7:30-9:30 pm, Finnish Cultural Center, Fitchburg State College, Fitchburg.

MICHIGAN

Feb. 10 - "Return of the Famous Hilka Kinnunen", Finnish Center, 35200 W. Eight Mile Rd., Farmington Hills. For more details, call 626-3894 after 6 pm.

Feb. 11 - Finnish-American Club's party sale, Finnish Center, Farmington Hills. To place an order: call 477-4177 or 471-7476.

Feb. 12 - Sunday Brunch, 11:30-1:30, Finnish Center, Farmington Hills.

Feb. 19 - Finnish Center Association annual meeting, 3 pm, Finnish Center, Farmington Hills.

MINNESOTA

Feb. 13 - Recital by Olli Mustonen, piano, 8 pm, Brady Educational Center Auditorium, College of St. Thomas, St. Paul. More info: (612) 647-5285.

Feb. 14 - Recital by Olli Mustonen, piano, 8 pm, Pilgrim congregational Church, Duluth. More info: (218) 724-7813.

Feb. 17 - Finnish American Cultural Activities monthly meeting, International Institute, 1694 Como Ave., Saint Paul. Program: Film highlights of FinnFest USA '88 and special guests - Finnish exchange students studying in the Twin Cities.

NEW YORK

Jan. 26 - Feb. 5 - Finnish Duet: Aki and Mika Kaurismäki, The museum of Modern Art, 11 West 53 Street, New York. A program of films by Aki and Mika Kaurismäki. See the feature story this week for details.

Feb. 9 - April 23 - "The Language of Wood", American Craft Museum, 40 West 53rd St., New York. Tel. (212) 956-3535. Designed by Prof. Juhani Pallasmaa, produced by the Museum of Finnish Architecture, Finnish Society of Crafts and Design and Museum of Contemporary Art. The exhibit presents the use and impact of wood in Finnish design, sculpture and architecture.

WASHINGTON

Feb. 16 - Recital by Olli Mustonen, piano, 8 pm, Kendall Hall, Yakima Valley Community College, Yakima. More info: (509) 575-2442.

Feb. 18 - Olli Mustonen, piano, 8 pm, St. Martin's Abbey, Lacey. More info: (206) 438-4366.

WASHINGTON D.C.

Feb. 26 - Recital by Olli Mustonen, piano, 2:30 pm, Kennedy Center. Box office: (202) 254-3776; charge: (202) 857-0900.

WEST VIRGINIA

Feb. 22 - Recital by Olli Mustonen, piano, 8 pm, Smith Recital Hall, Marshall University, Huntington. More info: (304) 696-6656.

WISCONSIN

Jan. 21 - Feb. 26 - "Art by Design: Reflections of Finland", The Leigh Yawkey Woodson Art Museum, Wausau. Tel. (715) 845-7010. An exhibit of classic and contemporary design, prepared by the Katonah Gallery of Katonah, NY, in collaboration with the Finnish Society of Crafts and Design.

All programs subject to change

Suomi Sounds relocates

AUSTIN TX - SUOMI SOUNDS, the Austin, Texas based importer and distributor of Finnish recordings, announces the closing of its U.S. office.

The company, founded in 1985 by Finnish music enthusiast Phillip Page, proved to be successful during its four year lifespan, importing records, tapes and compact discs directly from Finland and selling throughout the USA to individuals, record shops, gift shops, libraries, radio stations and others.

SUOMI SOUNDS was highly visible each year at FinnFest ('85, '86, '87), displaying and selling Finnish recordings to thousands of music fans.

SUOMI SOUNDS attracted the attention of all sorts of people: Finnish Americans, Finnish Canadians, as well as "non-

Finnish" serious music collectors.

The emphasis was on folk, jazz, classical and experimental musics, plus children's music, Saami (Lapp) music and a smattering of pop/rock.

The most popular titles for SUOMI SOUNDS included recordings by Wigwam, Pekka Pohjola, Jean Sibelius, Martti Pokela, Primo, Jukka Tolonen, Piirpauke, Anssi Tikanmäki, M. A. Numminen, Pohjantähti, Tapiola Choir.

Reason for the closing is due to the relocation of owner Phillip Page to Helsinki.

Phillip moved to Helsinki in mid 1987 to work at DIGELIUS MUSIC, renowned specialist record shop.

From mid 1987 to 1989 all SUOMI SOUNDS business was handled by Michael Crockett's

CARAVAN MUSIC in Austin.

The good news is that all future SUOMI SOUNDS sales and services will now be handled directly from Finland by Phillip and DIGELIUS MUSIC.

Digelius already has a reputation with music fans scattered over the world and sells Finnish music, as well as many other international musics, to customers as far away as Japan.

Phillip is anxious to assist any interested Finnish music fans in obtaining any desired recordings.

All remaining SUOMI SOUNDS inventory is being shipped back to Helsinki and will be available for sale to anyone interested.

Plus, any Finnish record, tape or compact disc currently in print in Finland can also be supplied.

Two new books from Suomi Conference

HANCOCK MI - The Suomi Conference, an organization active within the Evangelical Lutheran Church in America, recently published two books featuring more than 30 articles written by Suomi College alumni.

The first is the Suomi Conference 1989 Yearbook, published every year since 1903.

The 1989 Yearbook is a collection of articles relating to the traditions of the church and to Suomi College.

Among the 200 pages are 24

articles written in Finnish, 11 in English, six poems, 50 photos, a church calendar, and a conference directory.

Incidentally, the first 11 editions of the Yearbook were e-

Turn to Suomi page 10

Image

continued from preceding page

The same requirement applies to the production of all kinds of materials, program details etc. Lead times in the United States are usually two to four times longer than those in Finland.

A second remark pertains to organization.

Campaigns of this magnitude require both a clearly mandated project organization with sufficient authorization regarding budgets and expenditures, as well as a well-functioning coordination at both ends - in the U.S. and in Finland. This was not possible at early stages of the project.

The establishment of the Honorary Committee, headed by Mr. Matti Ahde, Speaker of the Parliament, provided the much-needed guidance and support for the Year's endeavors.

To sum up, the various partners dealing with different aspects of Finland promotion have learned to cooperate more efficiently and gained useful

experience during 1988 which can be helpful in future.

The third remark has to do with the contents of the Year's program. In American society, where the private enterprise has traditionally played a great role in cultural promotion, there is no obstacle to joining commerce with culture.

Yet, with few important exceptions the Year of Friendship project did not seem to attract much Finnish business at large - as the New Sweden campaign did in Sweden.

In future, increased attention should be paid to the design of such programs which would make greater business participation viable.

Where do we go from here?

Seen again from the Washington perspective, the work should certainly go on; there should be an adequate follow-up to the Year of Friendship.

While the 350th anniversary

was a finite event, Finland's commercial, economic and cultural objectives remain - as, of course, does the need to promote Finnish-American relations in general.

In politics and public diplomacy, there are no permanent victories, only temporary gains.

The build-up of awareness regarding modern Finland is an endless and formidable task. It is a gradual process: there are no such image campaigns or "gimmicks" that can make the decisive difference here and now.

Finland has acquired some important assets during 1988. These assets are there to build upon and expand.

Therefore, new steps should be considered: for instance, in 1992, Finland celebrates her 75th anniversary of independence.

Would this provide an opportunity?

Jaakko Laajava, Minister-Counselor and Deputy Chief of Mission Embassy of Finland, Washington, D.C.

Lea Piltti, the famous Finnish soprano, sang at Saima Hall at one of the Kesäjuhla concerts some time in the late 40's.

During the Second World War, she appeared all over Europe.

In his biography, the Finnish pianist Kosti Vehanen tells the story of one of their experiences in wartorn Germany.

Lea Piltti and I got on a train at Strassburg.

It was half-empty. We were not used to such luxury and spread our belongings over several seats and sat down comfortably.

We did know that we would be in this car only to cross the Rhine to a railway center, where we would board the Basel-Köln express.

Then we were to continue on from Köln to Elberfeld, where we had a concert the next day.

As we arrived at the station, it was terribly crowded.

Especially women and children. I counted 22 baby carriages.

In Germany at that time there was an order that private train travel was to be curtailed.

But here the result was just the opposite. People seemed to have a mania for travel.

I asked several young railroad officials, who were standing in a group as to where the first class carriages stop.

They were talking to a gentleman who had whiskers a la Kaiser Wilhelm.

When he heard my question, he turned to me angrily and said: "Don't you know that there is no first class on Nazi German railways. You ought to be ashamed of yourself, to request first class!"

I was much surprised with this reply. I stared him straight in the eye and could not answer.

We had been travelling in first class for four months and thus the man's statement was incomprehensible to me.

The express train came rushing in. It was so full that there was no question of anyone getting on it.

We stood on the platform and watched the mob scene. No one could get on, no one could get off.

The doors were open, and as the train pulled out, an old man jumped on the lower step, put his suitcase on his shoulder and held on with one hand.

We had no hope of getting on this train.

We did hear, however, that the next express would come in two hours.

We were both in a bad mood and considered cancelling the concert. But there was a little hope that we might make it there yet.

The express came. A lot of people got off so Madame Piltti and I were able to get seats, but in separate carriages.

But before many stops, this train was so full that one was not able to move. The corridors were all packed with people.

The train stopped only at the

larger stations. People began to get off finally, so that by evening, it was fairly empty.

At that time few wanted to go to Köln, that dangerous city threatened by endless bombings.

I had noted for some time that a man had been staring at me, and obviously wanted to start a conversation.

I was out of cigarettes. I started to roll one out of pipe tobacco.

The gentleman came up to me and offered me a real cigarette: "Please!"

"I know I shouldn't take one of yours, but thank you." And so our conversation began.

"You must be an artist? A painter, I would say."

"I am not a painter."

I don't usually reply clearly to such a question, for it's all the same what a person does, as long as he is pleasant.

And so we did not introduce ourselves, but just chatted on.

I said I was on my way to Elberfeld and asked him to look at the train schedule that he had to see if we could catch a train that same evening for that city.

He scanned the rather complicated German train schedule and shook his head: "Impossible! You must spend the night in Köln."

"That's too bad. There probably are no rooms to be had."

"You haven't reserved a hotel room?"

"No, we were supposed to be on the previous train, but we couldn't even get close to it."

"Oh, dear. You can't stay out on the street in Köln. There might be an air raid. Could I ask you to come to my place?"

"Thank you, that's very kind of you, but I have a lady with me, who is in another carriage."

"Fine, bring her along. You can both come to my place. We who have been bombed so heavily know what it means to be without a place to sleep. I do not have anything special to offer you, but I can always arrange a bed."

I went to Lea Piltti's carriage and told her of the friendly offer. She stared at me for a long time and asked: "Do you know the man?"

"Not at all, but he looks decent."

"You can't go with strangers just like that. Let's try to get a hotel room first and if we don't succeed, we'll go with him."

When we arrived in Köln the stranger and I stayed with the luggage at the station while Lea ran to the nearest hotel for a room.

She soon returned shaking her head: "It's useless!"

"then we'll go to my place," said the stranger, took up some of our luggage and led us to a

streetcar.

Public transportation had wondrously been restored to working order in spite of the bombings.

It was a moonlit night.

A horrifying sight lay before us.

The streetcar went through streets that had been completely bombed out. The ruins looked like ghosts in the moonlight.

There was nothing left of the entire center of the city.

On an earlier visit to Köln I had been shown a leaflet in English that had been dropped from a plane.

It said: "We will bomb Köln into the ground but we will spare the cathedral, so that it will be a sign to future generations of where Köln once stood."

The threat seemed to have been fulfilled.

We rode on the streetcar for about twenty minutes and came to an outlying area where there were still occasional buildings standing.

When someone so openly invites strangers for the night, then one is naturally led to believe that the host must have a large house and can provide lodging for his guests easily.

I thought that we would stop before some summer place or large home.

We stopped before a house that seemed to be in good shape except for the broken windows. To our surprise our host had forgotten his key and so he rang the doorbell.

"My wife will be down to open the door," he assured us. And so she did, a young, blond woman who stared at her husband and at us with surprise.

"Don't be amazed. I brought along a couple of guests to spend the night." He held the door open and we stepped in.

The dwelling was a small apartment for two people. I wondered how our host would arrange for sleeping, but it was too late to turn back.

He asked his wife pleasantly: "Do we have anything to eat?"

She blushed: "We have a little meat and a few potatoes."

"Well, fry up the potatoes and the meat and we'll divide them four ways. We perhaps have some apples?"

"Yes."

So we went into the dining room which was cold since the windows were broken. We sat around the table.

The host suddenly jumped up and said: "But I just remembered, I have bottle of schnaps in the cellar!"

Lea had bought two bottles of wine in Strassburg. We put them on the table along with the few sandwiches that we had with us, and soon the table resembled a little picnic and looked delicious.

We had wonderful conversation and hardly noticed that it was soon one o'clock.

I asked the host if it wasn't time to go to bed and where did he plan for us to sleep.

"We have a large bedroom with two huge beds. The ladies will sleep in one we in the other."

Lea and I stared at each other for a bit. But what could we do!

I went into the bedroom. It was a typical small German bedroom with two wide beds.

"Well then, off to bed. Ladies first!"

Lea glanced at me and followed the hostess into the bedroom.

"Give a yell when you're ready."

A bit later we were invited in. It was strange to see Lea Piltti and the hostess side by side in the same bed. Each tried to look very satisfied.

By now I had learned that our host's name was Paul. That is all I knew about him. Paul and I undressed and climbed into our bed.

I must admit that I slept well. I was tired from the trip and the pleasant evening meal.

I awoke early in the morning to find Paul's wife tugging at his shoulder:

"Get up now! You've ruined everyone's night. You always behave so badly! You snored so loudly that no one could sleep a wink!"

Paul awoke with a start, crept behind my back, took me by the shoulder and said: "Go ahead, yell at me. But today I'm not afraid, for I have a good friend who'll stand by me."

I was afraid the moment would turn into a physical encounter for she looked very angry. But Lea came into the room just then and announced that coffee was ready.

We went into the kitchen where coffee was served prettily. We began to inspect the train schedules.

"But why must you be off so early?" asked Paul.

"We have a concert in Elberfeld at 6 p.m."

"A concert! I'm going to come too." He suggested that his wife come with him, but she was still upset with Paul's snoring and said:

"Not me! You go!"

We took our things, thanked our hostess and went to the station.

Suomi

edited by Suomi's first president, Dr. J. K. Nikander.

The Yearbook can be ordered from Parta Printers Inc., P.O. Box 158 New York Mills, MN 56567. It is also available through the Suomi bookstore.

The second book is *Theology of the Cross*. The book contains five essays on the meaning of the cross.

The authors "reflect upon the depth with which Finnish immigrants view the reality of suffering, in view of perceptions among ethnic peoples," according to a press release.

The authors include Bishop Paavo Kortekangas, Tampere, Finland; Dr. Jacob W. Heikki-

tion. In a couple of hours we were in Elberfeld.

This city was in worse condition than Köln. Not a streetcar, not a building standing.

We wandered through deserted streets with our guide searching for the City Hall where the concert was scheduled to be.

It was horrible walking through streets that had once bustled with life and that were now in ruins.

The few walls that were standing were covered with chalked information on where the former tenants might be found.

On some the message said: "All dead." Others had partial addresses where searching relatives or friends, if there were any, might try to look.

We finally came to the City Hall. There was a large poster on the door. The name of Lea Piltti was printed in large red letters.

It must be noted that the name Lea Piltti is famous in Germany today [1944] because of her opera appearances, her concerts and her numerous radio broadcasts.

Paul stopped before the poster:

"Look! Lea Piltti is coming here! And the concert is on..." He stopped and turned to look at her: "Are you Lea Piltti?"

"Yes, I am," said Lea.

"I've slept with Lea Piltti last night!" said Paul and then fell silent. This chatty friend changed from that moment and became an adoring cavalier.

It was wondrous to experience that in this ruined city where there was only one building standing, the City Hall, 1500 people came to our concert. The German love for music is indeed great.

Paul helped us to take our luggage into the dressing room where we were to change. Then he said he was going back to the train station.

He was a little ashamed as he asked me to lend him five marks for the fare, for he had forgotten his wallet.

We thanked him for his great hospitality and friendship which we hoped would last, at least through correspondence.

During the concert we noticed that Paul had not gone. He stood listening to the entire program and applauded vigorously.

When I returned to Berlin I found a letter from this singular host as well as five marks and a large basket of apples.

continued from page 9

nen, Aura, MI; Dr. Walter J. Kukkonen, Tucson, AZ; Dr. Ralph Jalkanen, Suomi president; Dr. Douglas J. Hall, McGill University, Montreal, Quebec.

The book can be ordered from Rev. Rudolph Kemppainen, 520 East U.S. 41, Negaunee, MI, 49866. It is also available in the Suomi bookstore. **Bill Olsen**

**Subscribe
to
Raivaaja!**

Help Wanted

ATTENTION - HIRING! Government ment jobs - your area. \$17,840 - \$69,485. Call 1-602-838-8885 Ext. R 1596.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Steven A. Palmer
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel.: 632-0377

Henkilötiedustelu

Suomen New Yorkissa, NY, oleva pääkonsulinvirasto (os. Consulate General of Finland, 540 Madison Avenue, New York, NY 10022 - puh. 212-832.6550) pyytää tietoja seuraavista henkilöistä ja/tai omaisistaan:

ARBUCHLL, ent. Julin, Helen, asunut Connecticutissa 1965.

BINKLEY, ent. Lohi, Lena (Marja-Leena), s. 1945 Helsinki; asunut Floridassa.

DAVALOS, Liisi, s. 1907, k. 1979 New York City.

ERICKSON, Tony, s. 1901 Hibbing, k. 1988 Minnesota; äitinsä Annie, ent. Faunonen.

FLINKMAN, Taavi, s. 1907, USA:han 1913, äitinsä Amanda, k. 1961, asunut Ontonagonissa ja Newberryssä, Michiganissa.

HALLIKAINEN, ent. Silven-
toinen, Tuire Anne Maarit; a-

sunut Californiassa.

HEIKKILÄ (Alaheikkilä), Frans Aleksanteri, s. 1906 USA; asunut Baltimoressa, Marylandissa.

HYPPÄ, Matti Verner, s. 1891, asunut Duluthissa, Minnesotassa.

JAHNSFON, ent. Sundström, Anna-Lisa, s. 1849 Saltvik, k. 1929; SJÖSTRÖM, Karl Johan Agidius Emerick, s. 1891 Saltvik, GUSTAFSSON, Karl Gunnar Elis, s. 1889 Saltvik; lapsensa Nils Gunnar, Karl Paul; Elsa Maria; GUSTAFSSON, Viktor Hjalmar, s. 1891 Saltvik; GUSTAFSSON, Kletus Mikael, s. 1893 Saltvik.

KORPISALO, Matti, s. 1867, lapsensa Hilja, s. 1896, k. 1962; Toivo Matias, s. 1898, k. 1900; Lempi, s. 1900, k. 1969; Aina Lydia, s. 1902, k. 1975.

MOILANEN, Aimo Wendell, s. 1920 Fitchburg, Massachusetts.

RANTA, ent. Arvela, ent. Suominen, Juho Eino, asunut Californiassa.

RIIHILÄ, Saima, s. 1897 Miehikkälä, k. 1973.

SIHVOLA, Vieno, s. 1909 Artjärvi; puolisonsa Valto, s. 1912 Nastola.

SMITH, ent. HÄGGELOM, Maria Matilda, s. 1881 Ahvenanmaa; lapset Helen Matilda Schroth ja Bernhard Smith.

SONNE, Veli-Pekka, s. 1937 Ruokolahti.

WALLDEN, William, isänsä Vilho Waldemar, s. 1903, Maynard, Massachusetts, asunut Saint Paulissa, Minnesotassa.

WASAMA, ent. Tila, ent. Järvinen, Aino, s. 1885; asunut Lake Worthissa, Floridassa.

WESALA, Ivar, s. 1895, k. 1963 Cloquet, Michigan.

VIKSTEDT, Armas Aukusti, s. 1886, k. 1963 Duluth;

VIKSTEDT, Juho Aaprami, s. 1890, k. 1914 USA.

UUDET POSTIMERKIT



Kuva-aihe: Postimerkki esittää vuosisadan alun valokuvaajaa laatikkokameroineen. Valokuvaajaa reunustavat vanhan ajan tunnelmaa välittävät ovaalinmuotoiset valokuvakehykset.

Home Equity Loans At

PRIME PLUS 0%

Workers' Credit Union makes Home Equity financing affordable, with interest at Prime + 0% APR. That's a bargain basement rate, giving you much easier access to the equity you've built up in your home.

And there's more...

**No Points • No Attorney Fees
No Credit Report Fees**

It's true! At Workers' Credit Union you won't have to pay points for your Home Equity loan, and you won't pay fees for attorneys or credit reports.

Come In and Apply Today!

Some fees may apply. Rate increases in second year to Prime + 1.5%.

In Touch with You.
for Over 75 Years

WCU

815 Main Street, Fitchburg 345-1021 • 40 Fairmount Street, Fitchburg 343-5810
313 Pleasant Street, Gardner 632-9200 • 12 N. Main Street, Orange 544-2188

Valokuva
150 vuotta

Suomen Posti- ja telehallitus laskee 6.2. 1989 liikkeelle 1,50 markan maksuarvoisen erikoispostimerkin 150-vuotisen valokuvan kunniaksi.

Ensimmäistä valokuvaa edelsivät vuosisatojen aikana tehdyt keksinnöt, jotka johtivat kameran kehittymiseen sekä valokuvauksessa tarvittavan kemiallisen tiedon syntyyn.

Nykyinen kamera on suora sovellutus camera obscurasta (pimeä huone). Camera obscuran muodosti pimennetty huone, jonka seinässä olevan pienen aukon kautta ulkopuolella oleva esine tai maisema heijastui ylösalaisena kuvana vastakkaiselle seinälle.

Varsinainen ensimmäinen valokuva syntyi 1830-luvun lopulla ranskalaisten Louis Mandé Daguerren ja Joseph Nicéphore Niépce'n yhteistyön tuloksena. Keksintö sai nimen dagerrotypia toisen kehittäjänsä Daguerren mukaan.

Valokuvauksen syntyhetkeksi katsotaan 19.8.1839, jolloin keksintö esiteltiin tiede- ja taideakatemian jäsenille Pariisissa.

Ranskan valtio osti oikeuden dagerrotypiaan ja antoi sen vapaasti käytettäväksi. Seurauksena oli menetelmän nopea leviäminen. Vanhin tunnettu suomalainen valokuva on turkulaisen piirilääkäri

Henrik Cajanderin 3.11. 1842 ottama dagerrotypi, joka esittää turkulaista Nobelin taloa Uudenmaankadulla.

1800- ja 1900-luvun vaihteessa syntyi useita merkittäviä keksintöjä valokuvaamisen kehittymiseksi. Myös kamerat ja objektiivit kehittyivät huomattavasti tämän vuosisadan alussa ja niiden kehitys jatkuu edelleen.

1860-luvulla päästiin kuvaamaan taivasalta sisätiloihin, kun magnesium- ja sähkövalo keksittiin. Sitä ennen oltiin täysin riippuvaisia luonnon valosta.

Kehitys kohti värivalokuvia sai alkunsa vuonna 1869, kun ranskalainen tiedemies Louis Ducos du Hauron kehitti sovellutuksen, jolle nykyinen värivalokuvaus perustuu.

Menetelmässä kohde kuvattiin kolme kertaa eri värin suodattimen läpi ja otokset yhdistettiin yhdeksi kuvaksi. Maailman vanhin säilynyt värivalokuva on vuodelta 1877.

Valokuvauksella on yhteiskunnallista merkitystä sekä harrasteena että dokumentoijana. Valokuvaa arvostetaan mm. historian tallentamisessa, jossa valokuva toimii oivana täydennyksenä kirjallisen esityksen lisäksi. Valokuva voi toimia myös opetusvälineenä. Kuvien voidaan esitellä entisajan tapoja ja elämänmuotoa.

Tulevia tilaisuuksia

Burbankin sairaala tarjoaa vapaaehtoistyötä kaikille 14 vuotta täyttäneille tai sitä vanhemmille henkilöille.

Osanottajilla on tilaisuus oppia uutta, voida seurustella mielenkiintoisten ihmisten kanssa ja mikä parasta, saada henkilökohtaisesti kokea vapaaehtoistyön merkitys.

Lisätietoja saa ottamalla yhteyden sairaalan vapaaehtoispalveluun soittamalla numeroon 343-5458.

★

Kalevan Ritarit kokoontuvat perjantaina, helmik. 3. p:nä klo 7:30 ill. Kaleva Kodissa, 107 Mechanic St., Fitchburg.

★

Tanssit Saiman Puistossa lauantaina, helmik. 4. p:nä klo 8 - 12 yöllä. Dori Wells Duo vastaa musiikista. Järjestäjä FACS. Kaikki tervetulleita!

★

Finnish American Club of Saiman helmikuun 8. p:nä kuukausikokouksen ohjelmalla tulee olemaan musiikkia. Hubbardstonilainen Marion Lyons laulaa, soittaa harppua ja kitaraa ja johtaa myös yhteislaulua.

Wenham, Mass.

Suomalaisen taiteilijan Nelly Taylorin, joka maalaa nimellä Kaarina Soininen-Taylor, töitä on näytteillä tammik. 17. päivästä helmikuun loppuun hänen kotikaupunkinsa Wenhamin kirjastossa.

Työt ovat acryyliä ja tehty sekä kankaalle että paperille ja ovat erittäin värikkäitä.

Kirjaston aukioloajat ovat seuraavat: arkisin 2-5 iltapäivällä ja 7-9 illalla, suljettu perjantai-iltaisin. Tiistaisin auki myös aamupäivällä 9-12 ja koko päivän lauantaina.

Lisätietoja saa soittamalla kirjastoon (508)468-4062.

MUISTA

testamentissasi RAIVAJAA! Täten voit turvata suomalaisen perinteiden jatkuvuuden.

LYDON & HAASE CO.

209 Fulton St., Norwood, Mass. 02062 Ph. 769-0719

KAIKENLAISIA PUTKITÖITÄ ja LÄMMITYSLAITTEITA

Kylpyhuoneita ja keittiöitä uudistetaan - Talouskoneita, Amana jääkaappeja ja pakastimia, Kitchenaid astianpesukoneita

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Fitchburg ja ympäristö

Kirkollisia



40. TOIMINTAVUOSI - Fitchburgin Exchange Club täyttää tänä vuonna 40 vuotta. Perustajajäsen Veikko Lampila (vas.), ensimmäinen naisjäsen Ann Worthley ja presidentti Joseph Byrne osallistuvat merkkipäivän juhlistuksiin.

Syntynyt



Poika, Nicholas Alexander Roy tammik. 9, 1989 Janice ja Mark Roylle, Fitchburg, MA. Syntymispaino oli 7 paunaa, 13 unssia. Isovanhemmat ovat Mr. ja Mrs. George Minkinen, Fitchburg ja Mr. ja Mrs. Roland Roy, Chicopee.

Tanssit

Saiman Puistossa

Lauantaina, helmik. 4. p:nä klo 8 - 12 yöllä

D. Wells Duo

Kaikki tervetulleita!

Finnish American Club of Saima

Tiedotus

Liisa Liedes, seurakuntamme evankelista, joka on ollut viimeiset puoli vuotta Kanadassa evankeliumin julistustehtävissä, on jälleen keskuudessamme. On ilo toivottaa hänet tervetulleeksi kotiin.

Hän kertoo kokemuksistaan ja vaikutelmiaan sieltä sekä julistaa Herran Sanaa Lähetyskirkossa Fitchburgissa, sunnuntaina, helmik. 5. päivänä klo 14:00 (2 ip.)

Tilaisuuden jälkeen on kirkkokahvit.

Tervetuloa läheltä ja kauempaakin tervehtimään Liisaa jälleen.

Fitchburgin Bethel-srk. puolesta past. Taimo Majalahti.

ITUJA ... jatkoa sivulta 7

syntien puolesta (Joh. 3: 16) Mutta ellei ihminen ota vastaan pelastusta, hän jää kirouksen alle. Tämä maailman systeemi, jota sielunvihollinen hallitsee on kulke-massa tuhoa kohden: Se on ohjelmoitu itse-tuhoon! Se on koneisto, joka käyttää ihmistä hyväkseen. Vasta Jeesuksen takaisintulo maan päälle korjaa maailman lopullisen tilanteen.

Uskovan tulee ELÄÄ USKO TODEKSI MAAILMASSA. Täten hän todistaa Jeesuksesta. Uskova on "maailman valkeus," "maan suola," "teuras-lammas," ja hänen aseensa on rakkaus. Oletko sinä, uskova ihminen ystävä, Jeesuksen todistaja siinä maailmassa, jossa sinä elät?

Bethel-Seurakunta

Suomenkielinen radiohartaustaus Hyvät Uutiset lähetetään joka sunnuntaiaamu asemalta WEIM 1280 Fitchburg klo 8:45.

Yleinen (suomenkielinen) jumalanpalvelus pidetään sunnuntaina klo 2 ip. Elm Street Lähetyskirkossa, 264 Elm St., Fitchburg.

Seurakunnan pastorina toimii Taimo Majalahti, puh. 345-4264.

Erikoistilaisuuksista ilmoitetaan tarvittaessa.

Elm St. Lähetysseurakunta

Sunnuntaina klo 8:30 aam. radiohartaustaus New Life asemalta 1280 Fitchburg. Jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Pastori George L. Cory saarnaa. Klo 10:30 kahvi- ja mehutarjoilu. Klo 10:45 aam. pyhäkoulu kaikenikäisille.

Tiistaina klo 7:00 ill. aikuisten kuoroharjoitus. Klo 7:30 viikkoillan hartaustilaisuus.

Kahvitarjoilun kustantaa Aune Kärkkäinen siskonsa Eva Wilsonin muistolle.

Messiah Luterilainen seurakunta

Lauantaina, helmik. 4 p., klo 8:30 aam. Miesten rukoustilaisuus ja aamiaisen.

Sunnuntaina, helmik. 5 p., klo 7:45 aam. Luterilainen tunti WCMX, 1000 am. Klo 8:15 aam. Suomenkielinen Ehtoollis-jumalanpalvelus. Klo 9:15 aam. Sunnuntai koulu ja Raamattu tunti. Klo 9:30 Korkeakoululaisten Raamattu tunti. Klo 10:30 ap. Englannin kielinen Ehtoollis-jumalanpalvelus. Klo 6:00 ill. Virkakunnan kokous.

Huom! Keskiviikkona, helmik. 8 p., klo 7:30 ill. Alkaa pääsiäisajan englanninkieliset iltahartaudet, jatkuen pääsiäiseen saakka.

PAUL KIURU
874-5310

LARRY W. PIISPANEN
827-6564

WESTMINSTER WOODWORKERS

P.O. BOX 66, WESTMINSTER, MA 01473

FINN SAUNA • KITCHENS • BATHS

BUILDING • RESTORATION • RENOVATION • CUSTOM INTERIORS

JOYCE I. HANNULA CFP

Personal Financial Planner

79 East Rd. P.O. Box 500
Westminster, MA 01473

874-0629 or 832-6368

IDS INTERNATIONAL DEVELOPMENT SERVICES

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536

Henry J. LeBlanc Insurance Agency, Inc.

Täydellinen vakuutuspalvelu
KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Puh. 343-4853
Eino E. Niinimäki

71 Main St.
Westminster, MA
Puh. 874-5323
Glenn E. Niinimäki
Kevin D. Nivala

SUOMEA PUHUVIA VIRKAILIJOITA

Suomen Leijonan ritarikunnan kunniamerkki

Tri Ensio Aallolle

ARLINGTON, MA - Tohtori Ensio Aalto, Finlandia Foundationin Bostonin jaoston monivuotinen jäsen, sai vastaanottaa jaoston tammikuisessa kokouksessa Suomen Leijonan ritarikunnan kunniamerkin. Suomen New Yorkin pääkonsuli Antti Lassila toimitti kunniamerkin Aallolle.

Tri Aalto syntyi ja kasvoi Brooklynin "Finn townissa" New Yorkin osavaltiossa. Psykologian tohtoriksi hän valmistui Minnesotan yliopistosta ja on työskennellyt yliopistoissa New Yorkissa, Ohiossa ja Minnesotassa.

Hiljattain tri Aalto jäi eläkkeelle Bridgewater'ssa sijaitsevalta Veterans' Administration Medical Center'stä, missä hän toimi psykologina yli 20 vuoden ajan.

Vaimonsa Barbaran kanssa, hankkin psykologi, tri Aalto on kiertänyt maailmaa tutustuen monien eri maiden kulttuuriin ja tapoihin. Siksi onkin täysin ymmärrettävää, että hän kutsuu itseään "internationalis-

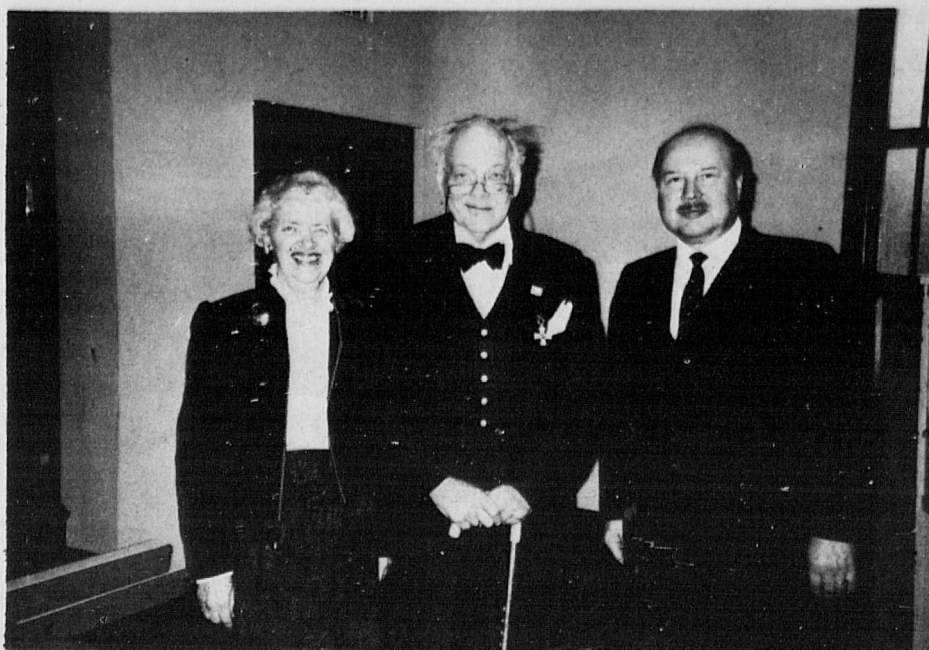
tiksi", kaikkien maiden kulttuurista kiinnostuneeksi ihmiseksi.

Finlandia Foundationin lisäksi tri Aalto on osallistunut aktiivisesti monien muiden Bostonin alueen etnisten ja kansainvälisten järjestöjen toimintaan. Näiden joukossa mm. American Scandinavian Foundation ja Bostonin International Institute.

Finlandia Foundationin jäsen tri Aalto on ollut vuodesta 1963 lähtien. Hän on kuulunut johtokuntaan suurimman osan tästä ajasta ja on lisäksi toiminut presidenttinä kahdesti, vuosina 1964-1968 ja 1975-1977.

Vaimo Barbara, vaikka ei olekaan suomalainen sukujuuriltaan, on antanut tukensa, kannustuksensa ja oman tärkeän panoksensa.

Iltapäivän ohjelmassa pääkonsuli Lassilan ja presidentti Mimmu Hartiala-Sloanin lisäksi monet tri Aallon kanssa yhteistyössä olevat tai olleet henkilöt esittivät omat onnit-



Barbara Aalto, kunniamerkin vastaanottaja tri Ensio Aalto ja Suomen New Yorkin pääkonsuli Antti Lassila yhteiskuvassa.

telunsa päivän kunniavieräälle.

Pääkonsuli Lassila kertoi lyhyesti tri Aallon elämänsaavutuksista ja kiitti häntä merkittävästä panoksestaan suoma-

laisuuden ja Suomen kulttuurin hyväksi.

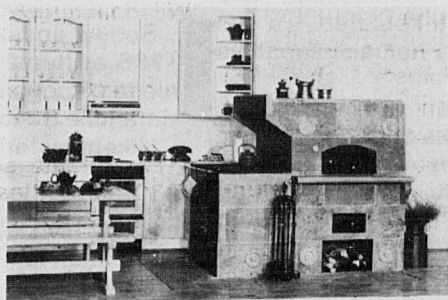
Muut puhujat, vanhoja tuttuja vuosien varrelta, kiittivät tri Aaltoa arvokkaasta työstään erilaisten järjestöjen ja

suomalaisuuden hyväksi.

Välillä amerikansuomalainen mezzosoprano Reina Paananen-Hart viihdytti laulamalla suomalaisia lauluja. Yh-

jatkaa takasivulla

Tulikivi uunit ja rakennuskivi esillä



North American Home Show
Bayside Exposition Center
200 Mt. Vernon Street, Boston, MA

February 4 - 12, 1989
Tulikivi osasto C241

Huom! Tulikivi uunit messujen ajan vuoden 1988 hintaan.

Tulikivi uunit on testattu ja täyttävät UL-standardit.

Lisätietoja myös toll-free numerosta
1-800-962-3692 myös suomeksi

Suomea puhuvat myyjämme:
Conn. Eero Martin 203-938-3920
Calif. Ulla Maselin 619-789-7841



The New Alberene Stone Company Inc.
P.O. Box 300, Schuyler, Virginia 22969

HUHTALA OIL CO.

MAIN STREET, EAST TEMPLETON

Low
competitive
prices

FUEL OIL

CASH ON DELIVERY
or within 10 Days
with established credit
MINIMUM 150 GALLONS

FULL SERVICE
632-1221

CASH ON DELIVERY
632-1226

24-HOUR
BIRKNER SERVICE
Dependability for over
10 YEARS



Our 3rd Generation
LOCALLY OWNED
Automatic Delivery is the same price as cash
Minimum 150 Gallons
11 Licensed Technicians
New Customers Welcomed
Our service area is from North Rutland to Orange

Visit a Heikkila Country Dealership for New England's Lowest Prices!



Alice and Eugene Heikkila

You Pay Less Because Our Country Costs are Less:

OVER 600 NEW AND USED CARS AND TRUCKS AVAILABLE

Sales • Leasing • Rentals • Financing • Top Trade Allowances • Factory-Trained Service



LUNENBURG FORD

39 Mass. Ave.—Rte. 2A—Lunenburg
345-1011



LUNENBURG ISUZU

39 Mass. Ave.—Rte. 2A—Lunenburg
345-1011



YUGO

LUNENBURG YUGO

AND FORD USED CAR ANNEX
525 John Fitch Hwy., Fitchburg • 345-2508

YUGO

NORTH-END SUBARU/MAZDA

SUBARU

Rte. 13, Lunenburg
582-4911

MAZDA

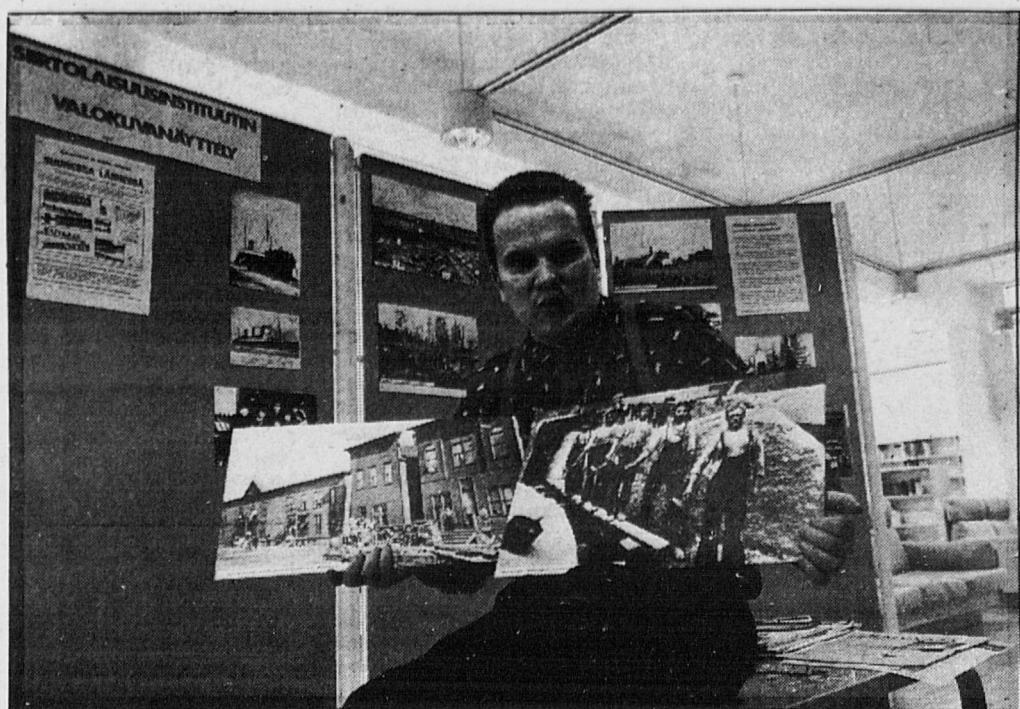
NORTH-END USED CAR CENTER

Jct. of Rte. 13 and Rte. 2A, Lunenburg
345-1363



Suomen uutisia

Suomen uutisia



Näyttely Amerikan siirtolaisuudesta Imatran kirjastossa

Imatran kaupunginkirjastossa on parhaillaan nähtävänä näyttely, jossa mm. vanhoja valokuvia ja seinätekstein esitellään suomalaisten siirtolaisuutta Amerikkaan ja Amerikan siirtolaisten lehdistöä. Raivaaja on mukana tässä esittelyssä. Aiemmin Pohjois-Karjalan maakuntakirjastossa Joensuussa sekä Saaren ja Liperin kirjastoissa vierailut näyttely syntyi joensuulaisen toimittajan Jouni Röksän (kuvassa) aloitteesta ja toimesta.

Kiistaa poronlihoista

Rovaniemeläisen Poro ja Riista Oy:n hallinnassa olevat poronlihat on asetettu käyttökieltoon, koska kelvollisten poronlihojen sekaan on päässyt pilaantunutta lihaa.

Kyse on kaikkiaan 31,000 ruhosta, mikä vastaa noin 600 tonnin luutonta lihaerää ja markkamääräisesti kyseessä on 18 miljoonaa markkaa.

Yhtiöllä on maastovarastossa 4,300 poronruhoa, jotka ovat paremmassa kunnossa kuin alussa pelättiin.

Läänin eläinlääkärin mukaan maastovarastossa olevista lihoista on pilalla noin 300 ruhoa. Maastovarastossa lihoja säilytetään talvasalla lumikinosten alla.

Kysely tupakkamainonnasta

Kansanedustaja Pekka Puska ja lääketieteen tohtori Hannu Wallinheimo ovat jättäneet oikeuskansleri Jorma S. Aallolle kirjelmän, jossa maailmanympäripurjehduksiin osallistuvien suomalaisten veneiden mainontaa pidetään tupakkalain vastaisena.

Suomalaisveneistä Harry Harkimon veneen nimi on Belmont Finland II.

Kyseessä on tupakkamerkin nimi veneen nimessä ja kirjelmän allekirjoittaneiden mielestä kyseinen myynninedistäminen on tupakkalain vastaista.

Nuorten sanomalehtien luku vähentynyt

Suomen Gallupin tekemän tutkimuksen mukaan suomalaisnuoret käyttävät yhä vähemmän aikaa sanomalehtien lukuun.

Erityisesti viikonloppuisin sanomalehdille uhrattu aika on vähentynyt. Vuonna 1982 viikonloppuisin sanomalehtiä luki 90 prosenttia nuorista, mutta viime vuonna luku oli enää 82 prosenttia. Joka päivä suomalaisnuorista luki sanomalehtiä 68 prosenttia. Keskimäärin sanomalehden lukemiseen käytettiin aikaa 15 minuuttia.

Maatalouden vientituesta eroon

Uutta maataloustulolakeja valmisteleva toimikunta on päättämässä ratkaisuun, että vuosituhatmen vaihteeseen mennessä valtion vientituki maataloudelle on lopetettu ja tappiollisesti viennistä vastaavat yksinomaan maataloustuottajat.

Toimikunta ei kuitenkaan ole ollut yksimielinen ja odotettavissa onkin vielä monta kiivasta väittelyä asiasta niin toimikunnassa kuin eduskunnassakin.

Holkerin mielestä Suomi on kuin isovelji Viron kansalle

Suomen pääministeri Harri Holkerin mielestä Viron ja muiden Baltian maiden poliittinen kehitys on ollut varsin mielenkiintoista, erityisesti Suomelle, jolla on aina ollut suhteita Viroon ja joka on kuin isovelji etelän naapurikansalle.

Holkeri pohti Baltian kysymyksiä äskettäin keskustellessaan Ruotsin maltillisen kokoomuspuolueen puheenjohtajan Carl Bildtin kanssa Boråsissa. Holkeri tapasi Bildtin osallistuessaan Boråsin maltillisen siirtolaiskomitean 20-vuotisjuhlaan. Baltia-keskusteluun antoi

aiheen Bildtin hiljattainen Viironvierailu.

"Virolaisella kulttuurilla on ollut vaikeat aikansa, mutta nyt on toiveita, että kehitys kulkee kohti parempaa", Holkeri sanoi.

Hänen mukaansa kyse on poliittisesti kuitenkin Neuvostoliiton sisäisestä asiasta, ja Neuvostoliitto päättää suuntaviivoista.

"Suomen hallitus ei ehkä käyttäydy niin kuin muut. Meidän mielestämme ei ole meidän asiamme kertoa virolaisille, mitä heidän pitäisi tehdä", Holkeri huomautti.

Akateemiset haluavat sapattivapaata

Kaksi kolmasosaa akateemisesti koulutetuista suomalaisista haluaisi sapattivapaata.

Asiaa on tutkinut akateemisten oma etujärjestö Akava, jonka tulosten mukaan suurin osa sapattivapaata haluavista käyttäisi ajan lisäkoulutukseen. Välittömästi sapattivapaalle olisi valmis 40 prosenttia akateemisista.

Vain joka kuudetta ei sapattivapaa kiinnostanut.

Akavan kysely perustui ehdotukseen, että sapattivapaalla henkilö saisi 2/3 vakiintuneesta palkastaan.

Sapattivapaan pituus olisi työkokemuksesta riippuen kolmesta kuukaudesta yhteen vuoteen.

Israelin ulkoministeri kutsuttiin Suomeen

Suomi on uusinut vuonna 1986 esittämänsä kutsun Israelin ulkoministerille saapua vierailulle Suomeen.

Ulkoministeri Kalevi Sorsa on esittänyt kutsun ulkoministeri Moshe Arensille. Suomi aikoo tiivistää muutenkin suhteitaan lähi-idän maihin.

Parhaillaan ulkoministeriössä selvitetään Suomen mahdollisuuksia vierailulla arabimaissa joko poliittisella tai mahdollisimman korkealla virkamiestasolla.

Ulkoministeriön mukaan Suomen jäsenyys YK:n turvallisuusneuvostossa edellyttää, että Suomi seuraa läheisesti lähi-idän kysymyksiä.

Tilaus ja osoitteenmuutos

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

Nimi _____

Osoite _____

Postinumero _____

UUSI TILAUS ☐ UUDISTUS ☐

MAKSU \$ _____

USA: 12kk \$20.00, 6kk \$13.00, 3kk \$9.00
Ulkomaille 12kk \$24.00, 6kk \$17.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420
Puh. (617) 343-3822



FINNEXPRESS

FINNTASTIC GROUP FLIGHTS FINNAIR SCHEDULED SERVICE

WEEKLY DEPARTURES - WEEKLY RETURNS
MINIMUM STAY 1 WEEK - MAXIMUM STAY 1 YEAR

LOWEST AVAILABLE AIRFARES FROM
NEW YORK \$525 - SEATTLE \$625
LOS ANGELES \$725 - MONTREAL 645*

*RULES AVAILABLE UPON REQUEST

Money saving tax-free connections
from all other airports in North America
- Business or Pleasure -

ALL YOUR TRAVEL ANYWHERE IN THE WORLD

FOR RESERVATIONS CONTACT:

TRAVEL  SERVICE

40 East 49th Street New York, N.Y. 10017

Telephones:

212 832-8989 800 223-0567

"PUHUMME SUOMEA"

Suomen uutisia

Suomen paperiteollisuus keräsi viime vuonna ennätysmäisen suuret voitot

Kauppa jatkuu vilkkaana vaikka tilaukset ovat vähentyneet. Sanomalehtipaperin tuotantoa rajoitetaan kolmisen viikkoa

Suomen paperitehtaat ylsivät viime vuonna ennätysvoittoiin. Tuotantomäärät lisääntyivät ja hinnat vahvistuivat.

Suomen Paperitehtaitten Yhdistyksen Finnpapin toimistusten arvo kohosi viisi prosenttia. Niiden arvo oli 15

miljardia markkaa. Finnpapiin kuuluvat kaikki muut suuret metsäyhtiöt paitsi valtion omistama Enso-Gutzeit.

"Tehtaiden saama reaalitylo tonnilta kohosi noin neljä prosenttia", kertoo Finnpapin toimitusjohtaja Thomas Nysten.

Tänä vuonna paperin menekki jatkuu voimakkaana. "Ensimmäinen vuosipuolisko näyttää erittäin hyvältä, vaikka tilauskanta on hiukan kaventunut. Eniten ongelmia on sanomalehtipaperissa, jonka tuotantoa joudutaan rajoittamaan kolmisen viikkoa", Nysten sanoo.

Nysten arvelee, että tehtaiden kannattavuus ei enää viime vuodesta parane. Metsäyhtiöt valuttavat katteitaan palkkoihin ja kantohintoihin.

Suomi äänesti tyhjää

Suomi äänesti tyhjää, kun YK:n turvallisuusneuvosto käsitteli Libyan ja Yhdysvaltain välille syntyneitä kiistaa libyalaiskoneiden alasampumisesta.

Suomen YK-suurlähettiläs Klaus Törnuddin mielestä päätöslauselmaehdotus oli kohtuuton.

Päätöslauselmaehdotus kaatui Yhdysvaltain, Englannin ja Ranskan veto-oikeuteen. Suomen lisäksi Brasilia äänesti tyhjää.

Suomi ei euroaikaan

Suomi ei ainakaan lähivuosina tule siirtymään euroaikaan, vaan hallitus on päättänyt pitää nykyisen ajan.

Viime vuonna Teollisuuden, keskusliitto ja 12 muuta elinkeinoelämän järjestöä tekivät esityksen, että Suomi siirtyisi euroaikaan eli kellot olisivat samassa ajassa kuin Länsi-Euroopassa.

Hallitus pyysi asiasta lausuntoja eri tahoilta ja saadut lausunnot olivat hyvin ristiriitaiset.

Suomen uutisia

Harri Kirvesniemi

ottj tutun

paikkansa

hiihdon

SM-kisassa



Flunssasta toipunut Harri Kirvesniemi, 30, palautti miesten hiihdon järjestykseen.

Hän otti voiton 15 kilometrin perinteisen tyylin kilpailussa Hämeenlinnan Ahvenistola.

Nuoret haastajat pysyvät kiltisti takana. Seppo Rantanen ja Jari Laukkanen hävisivät puolisen minuuttia Kirvesniemelle.

Arafat Suomessa

Palestiinan vapautusjärjestön PLO:n johtaja Jasser Arafat teki kahden päivän vierailun Suomeen tavaten kaikki merkittävät suomalaiset poliitikot, kuten presidentti Mauno Koiviston, pääministeri Harri Holkerin ja ulkoministeri Kalevi Sorsan.

Turvatoimet Arafatin vierailun aikana olivat lähes samaa luokkaa kuin presidentti Reaganin vieraillessa Suomessa.

Arafatin vierailun yhteydessä ei annettu mitään yhteistä lopputiedotetta, vaan kaikki keskustelut olivat epävirallisia.

Turvavakuutus kotimaan rahdille

Finnair on päättänyt ryhtyä vaatimaan kotimaan rahtiliikenteessä turvavakuutusta.

Tavaranlähettäjän on vakuutettava, ettei lähetys aiheuta vaaraa missään tilanteissa. Finnairin mukaan vakuutuksesta oli päätetty ennen MTV:n valepommipaketteja.

Turvavakuutus on osa voimaan tullutta tehostettua valvontaa.

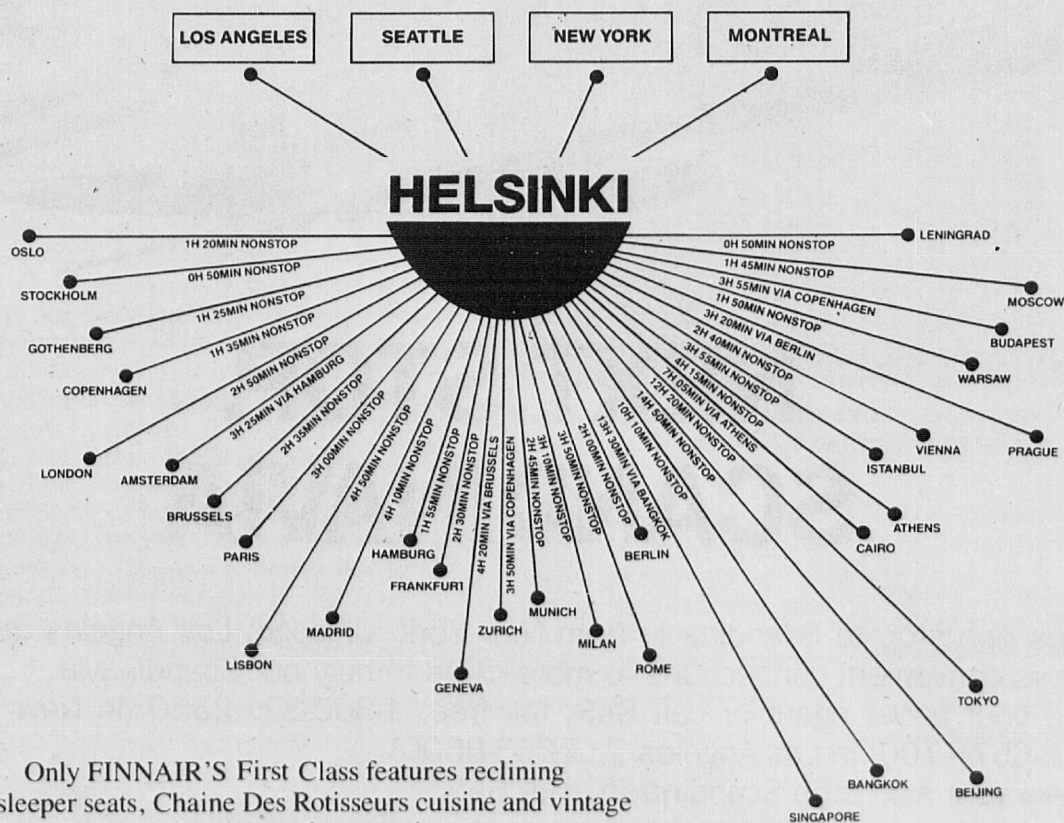
Matikainen sairastui

Suomen hiihdon suurin toivo helmikuun maailman mestaruuskisoissa on sairastunut.

Marjo Matikainen joutuu jättämään flunssan takia Suomen mestaruuskisat väliin kuntoutuakseen kunnolla Lahden MM-hiihtoihin.

Jos Marjo Matikainen ei ole Lahdessa kunnossa, ovat Suomen mitalitoiveet yksinomaan mäkihyppääjien har-teilla.

ONLY FINNAIR COVERS THE WORLD AND ALL FINLAND, TOO.



Only FINNAIR'S First Class features reclining sleeper seats, Chaine Des Rotisseurs cuisine and vintage Dom Perignon champagne for your pleasure.

Only FINNAIR'S Executive Class offers a separate section of unique chaise-chairs with footrests and extra leg room...plus three dinner choices!

Only FINNAIR'S First and Executive Class passengers connecting to another FINNAIR flight in Helsinki get a free sauna or overnight stay with dinner, too.

For more information, contact FINNAIR, Toll Free 800-223-5700; In New York City 212-889-7070. For Cargo or FINNFAST Small Parcel Service, contact FINNAIR Cargo Nationwide, Toll Free 800-221-4300.



Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works
JOHN A. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine
Puh. Norway 743-2673

MOODY'S DINER
and
CABINS

Erikoisia päivällisiä
Curb-palvelus

KOTITEKOISET LEIVOKSET
WALDOBORO, MAINE

NIPPA SAUNAKIUKAITA

Laatuvalmistetta sitten 1930
Nippa Supreme huoneenlämmittäjiä, Nippa Energy-Maid keskuslämmityslaitteita, Nippa Wildfire Campstoves, saunakiukaita ja saunan tarpeita.

Nopea toimitus
Bruce Mfg. Inc. P.O. Box 213
Bruce Crossing, MI 49912
(906) 827-3906
Jälleen myymiä halutaan

Maailman tapahtumia



MAAILMAN ERI KULMILTA

Pandat vaarassa

Eräs eläintieteilijä varoitti, että muutenkin uhanalaiset jättiläispandat ovat vaarassa siksi, että niiden puolison valintamahdollisuudet ovat kovin rajatut.

Pekingin yliopiston panda-asiantuntija Pan Wenshi sanoi, että jättiläispandat on hajotettu pieniksi yhteisöiksi Kiinan keskiosan vuoristossa. Se aiheuttaa lisääntyntä sisäsiittoa ja lajin rappeutumista.

Hän ehdotti, että urospandoja pitäisi siirtää yhteisöstä toiseen niin, että saataisiin aikaan enemmän geneettistä vaihtelua.

Pandoja on jäljellä luonnonoloissa alle tuhat. Ne ovat hajallaan 12 suojelalueella vaikeakulkuisessa vuoristossa. Yhdessä yhteisössä on alle 50 panda.

Terroristeille elinkautinen Ranskassa

Neljä vasemmistolaisen Action Directe -terrorijärjestön johtajaa tuomittiin äskettäin Pariisissa elinkaudeksi vankeuteen osallistumisesta teollisuusjohtaja Georges Bessen murhaan.

Nathalie Manigon, 31, ja Joëlle Aubron, 28, todettiin syyllisiksi Bessen murhaan. Oikeudessa esitettujen todistajanlausuntojen mukaan Menigon ja Aubron olivat ne kaksi naista, jotka marraskuussa 1986 ampuivat Bessen tämän kodin edustalla Pariisissa. Besse oli Renaultin autotehtaan pääjohtaja.

Jean-Marc Rouillan, 36, ja Georges Cipriani, 38, tuomittiin avunoannosta murhaan.

Syytetyt kieltäytyivät ole- masta läsnä tuomiota julistettaessa.

Puolustusasianajaja Bernard Ripert sanoi oikeudenkäyntiä poliittiseksi. Yleinen syyttäjä totesi päätöspuheen- vuorossaan "On ollut tilinteon aika! Rikos on rikos, pukipä sen minkälaiseen ideologiseen kaapuun tahansa".

TRI ENSIO ...

jatkoa sivulta 13

teisvoimin laulettiin tri Aallon omia suosikkeja: "Karjalan kunnailla", "Taivas on sininen ja valkoinen" ja "Arvon mekin ansaitsemme".

Lyhyessä kiitospuhees- saan tri Aalto sanoi vastaanot- tavansa kunniamerkkinsä äitinsä muistolle. Äidiltään hän sanoi oppineensa jo varhain lapsuudessa ihmissuhteiden ja kanssakäymisen merkityk- sen.

Reaganin armahduksia

WASHINGTON - Muutamaa päivää ennen presidenttikautensa päättymistä Ronald Reagan armahti New York Yankees baseball-jouk- kueen managerin George Steinbrennerin, jolle oli lante- tettu \$15,000 sakot vaalikam- panjarikkeistä.

Steinbrenner oli niiden kym- menen henkilön joukossa, jotka Reagan armahti viimei- sellä virkaviikollaan.

Steinbrenner oli ainoa kuu- luisa armahdettu, muut yhdek- sän miestä olivat tuomittu aseiden laittomasta hallussapi- dosta, veronkavalluksesta ja laittoman whiskeyn hallussa- pidosta ja siltä väliiltä.

New York Yankees-joukku- een pääomistaja Steinbren- ner tunnusti 1974 rikkoneen- sa federaalisia vaalilakeja. Häntä syytettiin myös yrityk- sistä saada työläisensä valeh- telemaan suurelle valamieh- tölle \$100,000 suuruudesta lahjoituksestaan Richard M. Nixonin vuoden 1972 vaali- kampanjan hyväksi.

Steinbrenner maksoi vaadi- tut sakkonsa, mutta ei istunut päiväkkään vankilassa.



YK:n piirissä ollaan nyt entistä vakuuttuneempia siitä, että naiset on otettava huomioon kehityssuunnitelmia laadittaessa.

KEHITYKSEN ... jatkoa etusivulta

tuntijat laativat ne New Yor- kissa ja muissa suurissa kau- pungeissa, mistä ne välitettiin "alas" ihmisille, joiden olisi pitänyt ne toteuttaa.

YK:n lastenapurahaston Unicefin apulaisjohtajan Rich- ard Jollyn mukaan kehitys on jatkossa nähtävä "ihmisten kapasiteetin, kykyjen, luovuuden ja aloitteellisuuden jat- kuvan laajenemisen prosessina".

Käytännössä se tarkoittaa tuottavien työpaikkojen luo- mista kehitysmaiden köyhille, perus ja jatkokoulutuksen tar- joamista myös tytöille ja nai- sille sekä ruuan turvaamista aliravitsemuksesta kärsiville.

Huomio naisiin

- Jos neljännen kehityksen vuosikymmenen tahdotaan merkitsevän mitään, sen on merkittävä - ehdottomasti, yksiselitteisesti ja peruuttamat- tomasti - sen tunnustamista, että naiset yhtä lailla kuin miehet, ovat kehityksen väli-

neitä ja kohteita, Jolly julisti.

Hän korosti lisäksi yksityi- sen sektorin roolia kehitys- maiden taloudessa. Valtioi- den pitäisi yksityisrittä- jyyden rajoittamisen sijasta luoda sille edellytykset kylä- tasolta lähtien.

Neljäs yritys

Neljäs kehityksen vuosikym- men herätti YK:ssa jonkin verran epäilyksiä, mutta lop- pujen loppuiksi suurin osa ra- hoitus- ja talouskomitean jä- senistä tuntui asettuvan sen kannalle.



NEXT STOP, SCANDINAVIA

SAS flies non stop to Scandinavia from New York, Chicago, Los Angeles and Seattle and offers convenient connections to more cities throughout Scandinavia.

See your travel agent or call SAS, toll free, 1-800-221-2350 (in New York City, call 718-657-7700; in Los Angeles 213-655-8600).

Make your next stop Scandinavia, with SAS.

SAS

THE AIRLINE OF SCANDINAVIA